

# Glasilo občine Cirkulane

Letnik 15, številka 2

December – Gruden 2021



4

DELO OBČINE  
Oživel  
Park dediščine

16

KUTURNO DRUŠTVO  
Za nami je  
pisano leto

28

LAS HALOZE  
Naša Drava –  
naše bogastvo

36

INTERVJU  
Ko Haloze ležijo  
na dlani

38

ŠOLA NI ŠALA  
Kaj vse zmorem,  
kaj vse znam



## OBČINA CIRKULANE

Dragi mi, občanke, občani in vsi, ki imate radi Cirkulane: hvala vam za to! Še posebej hvala vsem posameznikom ter podjetnikom za vse dobro, kar so v tem letu naredili za skupnost, za naš kraj, za našo občino Cirkulane. Želim vam krasno preživete praznike in vesel začetek novega leta.

Čas, ki je pred nami, naj bo prežet z upanjem in vero, da bomo skupaj znali premagati vse ovire. Naj bo v letu 2022 še več uspehov in manj ovir, veliko srečnih trenutkov, uspešnih zaključkov, predvsem pa – bodite in ostanite zdravi.

Antonija Žumbar, županja  
z občinskim svetom in občinsko upravo

GLASILO OBČINE CIRKULANE izdaja Občina Cirkulane. Uredniški odbor: Miro Lesjak, Mateja Muršec, Mihaela Fridauer, Marica Zebec. Odgovorna urednica: Laura Mohorko Kumer. Lektoriranje: Maja Glaser Bedenik. Oblikovanje in tisk: Vejica, Rado Škrjanec s. p., 041 684 910. Naslov uredništva: Občina Cirkulane, Cirkulane 58, 2282 Cirkulane, telefon: 02/795 34 20. Elektronski naslov: [tajnistvo@cirkulane.si](mailto:tajnistvo@cirkulane.si). Natisnjeno: 900 izvodov, ki jih prejmejo gospodinjstva v občini brezplačno. Glasilo občine Cirkulane tudi na internetu: [www.cirkulane.si](http://www.cirkulane.si). Naslovnica: Sandi Kelc, Bložkova domačija.

# Dragi mi vsi, ki imamo radi Cirkulane.

Tudi letošnje leto je zaznamovala skupna stiska, ki pomeni drugačno prihodnost in življenje, kot smo ga živeli do sedaj. Naša življenja je spremenila svetovna epidemija, ki se je nismo znali najboljšje lotiti. Izgubili smo medsebojno zaupanje in trenutno obstaja le upanje, da bo po epidemiji boljše. Vendar že sedaj vemo, da se ustvarja življenje, ki nam predstavlja neznanost. Trdno verjamem, da bomo s skupnimi močmi, medsebojno povezanostjo in spoštovanjem, negovanjem vrednot, kot so sočutje, poštenost in vera v dobro, premagali vse ovire in bo naša prihodnost kljub temu dobra, predvsem za naše najmlajše, ki jim želimo le najboljše in želim, da jih obvarujemo pred vsemi različnimi fazami testiranja in cepljenja. Le ko bo dovolj varno zanje, podpiram.

Konec leta 2021 se odvija. Ob tem se najprej želim zahvaliti vsem tistim, ki s pozitivno naravnostjo in delom pomagajo ustvarjati naš skupen, boljši jutri. Veliko vas je. Kot vedno pravim sama: občina smo vsi. Dolžnost vseh je, da postorimo tudi kaj za skupno dobro, v kolikor smo zdravi, sposobni in nam čas dopušča. Veliko ljudi dobre volje pomaga pri aktivnostih, predvsem pri urejanju naših cest in več nas bo, boljše nam bo šlo in tudi bolj bomo razumeli drug drugega.

Občinska uprava je bila med letom nekoliko okrnjena, več je bilo odsotnosti zaradi bolezni, bila je tudi odpoved delovnega razmerja. Kljub temu smo uspeli izvesti vse nujno potrebne aktivnosti, za kar se vsem zaposlenim zahvaljujem. Konec leta so delovna mesta v upravi spet polno zasedena in večjim optimizmom zremo v prihodnost, saj so pred nami investicijsko naravnana leta, tudi z novo finančno perspektivo, od katere si veliko obetamo.

Da je bilo delo uspešno, se zahvaljujem tudi za podporo in za konstruktivno delovanje podžupanji Danici Ranfl in članom občinskega sveta, za vse predloge izboljšav članom nadzornega sveta, odborom, društvom in komisijam v občini, predvsem PGD Cirkulane, Civilni zaščiti, Karitas in Rdečemu križu. Posebna zahvala gre vaškim odborom za veliko opravljeno delo v času spomladanskega čiščenja, predvsem pa VO Gradišče, ki je v treh dneh odstranil kar 4 divja odlagališča, Paradiž in Slatina-Mali Okič za odstranitev divjih odlagališč ter vsem ostalim, ki ste se aktivno vključili v spomladansko čiščenje. Hvala tudi posameznikom in VO, ki ste z akcijami med letom pomagali vzdrževati cestišča (Slatina – Mali Okič, Pristava, Paradiž ...).

Hvala poslankama DZ za pomoč pri uresničevanju naših predlogov na državnem nivoju, Suzani Lep Šimenko in Mojci Žnidarič.

Zahvaliti se želim tudi kolektivu OŠ Cirkulane-Zavrč za dobro delo z našimi otroki v osnovni šoli in vrtcu, še posebej ravnateljici, gospe Suzani Petek. Hvaležna sem tudi župnikoma, gospodu Jožefu Pasičnjeku in gospodu Emilu Drevu, za vse dobre misli v naših cerkvah. Hvala zaposlenim



v zobozdravstveni in splošni ambulanti.

Tekom leta smo spoznali na skupnem srečanju malčke, rojene v letu 2020, dvajset jih je bilo, kar nas vse izjemno veseli in vsem staršem še enkrat čestitamo, otročkom pa želimo brezskrbno otroštvo in srečno življenje. Tudi devedesetletci smo pospremili na pot v nadaljnje izobraževanje z željo, da domačega kraja nikoli ne pozabijo, da se vračajo nazaj z lepimi spomini in čim bolj izkoristijo nabrano znanje v osnovnošolskih klopih. Zelo sem ponosna na dve izjemni maturantki, zlato maturantko, Ivo Petrovič iz Dolan in diamantno maturantko, Zalo Bedrač iz Cirkulan, ki smo jima pripravili tudi sprejem. Prav tako sem izjemno ponosna tudi na znanstveni naslov našega mladega rojaka, Klemna Lilijo, ki je uspešno zagovarjal doktorsko disertacijo iz računalništva in informatike v Kopenhagenu. Klemen živi v Berlinu in upam, da mu bom lahko osebno čestitala ob obisku domačega kraja.

Zaključujemo investicijsko naravnano leto, saj smo vložili cca 1,43 milijona evrov, od katerih smo pridobili za cca 886 tisoč evrov nepovratnih sredstev iz razpisov in MOP. Kljub težki situaciji na trgu (pomanjkanje izvajalcev, zaposlenih, dviganje cen), smo izvedli tiste investicije, katerih pridobivanje sredstev je pogojeno s sofinanciranjem iz različnih virov in sicer sanacija plazov v Gradiščah, izgradnja mostu v Dolanah ter izvedba priključka na državno cesto, postavitve Parka dediščine v Cirkulanah, obnova Kulturne dvorane, zamenjava zunanje razsvetljave v Cirkulanah, namestitve varovalnih ograj ter tekoče izvedena vzdrževalna dela na cestah, ki še potekajo. V teku je priprava za asfaltiranje cca 2,2 km cest na 9-ih odsekih, vendar bodo dela zaključena v naslednjem letu, ko bodo za to primernejši vremenski pogoji.

Na gradu Borl nas je razveselila obnova tretjine gradu, v katerega trenutno montirajo opremo. Tekom leta smo tudi zaključili s projektom Visit Haloze, s katerim smo skupaj z ostalimi haloškimi občinami v projektu pospeševa-

nja turistične ponudbe v Halozah. V povezavi s turizmom in ohranjanjem kulturne dediščine smo zaključili projekt postavitve Parka dediščine, ki je na izjemni lokaciji in od katerega si v prihodnje veliko obetamo. V zvezi s turizmom se zelo trudimo s spremembami prostorskega plana SD2, s katerim bo omogočeno podjetnikom zgraditi turistično ponudbo, ki bo povezovala tudi druge turistične produkte. Žal se tudi tukaj zaustavlja pri pridobivanju naravovarstvenega soglasja, kar je zelo velika ovira razvoja ne samo posameznih pravnih oseb, temveč občine kot celote. Dolgotrajnost postopkov in nemočnost v teh postopkih me resnično spravlja na čase v obup.

Odkupili smo tudi zemljišče pod cerkvijo Sv. Katarine, kjer želimo v prihodnje postaviti medgeneracijski center in park za starejše v okviru izvajanja dolgotrajne oskrbe, za kar pripravljamo investicijsko dokumentacijo. Razveselili smo se tudi obnovljene trgovine Mercator d. d. v Cirkulanah.

V obrtni coni podjetniki nadaljujejo z izgradnjo objektov, dva pa sta še v postopku pridobivanja dokumentacije. Verjamem, da se podjetniki zavedajo naše skupne odgovornosti za doseg kazalnikov, pogojenih z razpisom in bodo dela pravočasno zaključena. V občini je več kot 100 samostojnih podjetnikov in podjetij. Občina razvoj podjetništva tudi spodbuja, predvsem na področju turizma in predelovalnih kmetijskih dejavnosti. Razvoj gospodarstva bomo omogočali tudi s spremembami prostorskega plana, ki je v teku in katerega sprejem bomo poskušali čim bolj pospešiti. Ugotavljamo, da je počasnost postopkov na tem področju velika ovira v razvoju, predvsem na naših, bolj oddaljenih koncih države. Občina Cirkulane je v Naturi 2000, kar je včasih prednost, pa tudi ovira, vendar upam, da bodo poteze odločevalcev razumne in potekale v smeri naših prizadevanj.

Tudi v prihodnje bomo namenjali sredstva izobraževanju. Od dveh razpisanih štipendij smo za deficitarni poklic lahko podelili le eno, saj za drugo ni bilo zanimanja. Spodbujali bomo kakovostno izvajanje programa v osnovni šoli, zagotavljali potrebno opremo in pripomočke v vrtcu ter namenjali pozornost v danih razmerah epidemije tudi drugim vsebinam v občini, ki pomenijo višjo kakovost življenja vseh nas.

Prihodnje leto bomo preuredili pokopališče s postavitvijo žarnega zidu, preplastili cesto Borl-Plešivica, izvedli še sanacijo plazov, ki jih potrjuje MOP (Pohorje, Brezovec, Gradišča ...), nadaljevali z obnovami obmejnih cest idr. Prav tako nadaljujemo s projektiranjem obnove vodovodnega sistema v dolžini 13 km (pretežno Paradiž, Brezovec), projektiramo prizidek s plezalno steno in prostorom za hrambo strojev k večnamenski dvorani, pripravljamo podlage za projektiranje gasilskega doma, imamo pripravljeno dokumentacijo energetske sanacije vrtca in nadaljujejo se aktivnosti za izgradnjo obeh križišč vstopa v Cirkulane, z izgradnjo 4 km mešane poti ob državni cesti Borl-Medribnik s štirimi avtobusnimi postajami, ki jih vodi Direkcija RS za ceste, ob Dravi pod gradom Borl pa bo zgrajen 150 m dolg nasip, ki bo varoval pred poplavami. Projekt vodi Direkcija RS za vode. Prijavljali bomo projekte na tiste razpise, kjer bo zagotovljeno vzdržno sofinanciranje naše občine.

Tudi letos velja zapis: »V tem turbulentnem obdobju, ko se dogajajo pri nas in v Evropi velike spremembe, se moramo zavedati, da bomo le s povezovanjem močnejši. Naša skupna skrb naj bo materin jezik, vrednote, način dela in odprtost do drugačnosti. Nobena vlada, naj bo takšna ali drugačna, nam ne bo prinesla zadovoljstva in dobrega počutja. Na to lahko vplivamo le mi, sami. Torej, kot vedno, velja slogan: »V slogi je moč.« Ne glede na politično prepričanje vsakega izmed nas, se moramo zavedati, da s(m) o pomembni le ljudje, s katerimi in ob katerih živimo in s katerimi in ob katerih bomo naša življenja tudi končali«.

Leto 2021 je za nami. Prihaja leto 2022. Želim, da nam prinese medsebojno razumevanje in osebni mir. Želim, da se vsem dogajajo samo lepe reči, da ste veseli z ljudmi, ki jih imate radi in da nikoli ne čutite osamljenosti. Želim, da smo hvaležni za vse materialne dobrine, ki jih imamo več kot so jih imeli naši starši. Potrudimo se še v sebi najti hvaležnost in empatijo do drugih. Želim kar najbolj mirno praznovanje božičnih praznikov ter srečen in zadovoljen vstop v novo leto. Naj vam bo naklonjeno predvsem zdravje ter veselje ob mislih na drage vam ljudi.

S spoštovanjem,

vaša županja **Antonija Žumbar**

## Delovanje Občinskega sveta občine Cirkulane v obdobju od maja 2021 do novembra 2021

**Ž**upanja občine Cirkulane, **Antonija Žumbar**, je v obdobju med mesecem majem in novembrom 2021 sklicala tri redne, dve dopisni in eno izredno sejo Občinskega sveta občine Cirkulane.

**Na 18. redni seji** Občinskega sveta občine Cirkulane, ki je bila dne, 26.

5. 2021, so svetniki sprejeli *Celostno prometno strategijo občine Cirkulane*, potrdili *oblikovanje oddelkov predšolske vzgoje v šolskem letu 2021/2022*, *poslovni čas in najmanjše število otrok v OE vrtec Cirkulane*, sprejeli *Sklep o ukinitvi statusa grajenega javno dobro*, *Odlok o porabi proračunske rezerve*, *Sklep o spremembi NRP občine Cirkula-*

*ne za obdobje 2021-2024 in Sklep o praznovanju sredstev v proračunu občine Cirkulane za leto 2021*. Na isti seji so se svetniki seznanili s poročilom o trendih varnostnih pojavov na območju občine Cirkulane za leto 2020 in z letnim nadzornim programom Nadzornega odbora občine Cirkulane za leto 2021. Občinski svetniki so na seji

potrdili predloge *Komisije za mandatna vprašanja, volitve, imenovanja in priznanja za podelitev priznanja občine Cirkulane v letu 2021.*

**Na 19. redni seji** Občinskega sveta občine Cirkulane, ki je bila dne, 13. 10. 2021, so svetniki potrdili oceno izvajanja *Občinskega programa varnosti občine Cirkulane v letu 2020, Letni delovni načrt OŠ Cirkulane-Zavrč za vrtec in šolo za leto 2021/2022, rebalans Programa dela, poslovni in finančni načrt za leto 2021 OŠ dr. Ljudevita Pivka Ptuj in Program dela, poslovni in finančni načrt za leto 2022 OŠ dr. Ljudevita Pivka Ptuj.* Svetniki so se na seji seznanili s *Poročilom o izvrševanju proračuna občine Cirkulane v prvem polletju leta 2021 in s Programom dela Knjižnice Ivana Potrča Ptuj za leto 2022.* Na seji so svetniki obravnavali vloge občanov.

**Na 20. redni seji** Občinskega sveta občine Cirkulane, ki je bila dne,

24.11.2021, so svetniki potrdili *Program oskrbe s pitno vodo za obdobje od 2022 do 2026, Letni program ravnanja s komunalnimi odpadki na območju občine Cirkulane za leto 2022, Letni načrt dela ZRS Bistra Ptuj za leto 2022, DIIP za investicijo »Celovita energetska sanacija vrtca Cirkulane« in podali mnenje k Strateškemu načrtu Knjižnice Ivana Potrča Ptuj za obdobje 2022-2026.* Na isti seji so se seznanili z *Letnim poročilom o delu ZRS Bistra Ptuj za leto 2021* in sprejeli *Sklep o določitvi vrednosti točke za izračun nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča.* Na isti seji so svetniki sprejeli *Odlok o določitvi lokacijske preveritve v občini Cirkulane* in *Odlok o razglasitvi kulturnih spomenikov lokalnega pomena na območju občine Cirkulane.*

**Na 7. dopisni seji** Občinskega sveta občine Cirkulane, ki je potekala v dneh od 18. 10. 2021 do 21. 10. 2021, so sve-

tniki sprejeli *Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Cirkulane v obdobju od 2021 do 2022.*

Na 8. dopisni seji Občinskega sveta občine Cirkulane, ki je potekala v dneh med 4. in 8. 11. 2021 so svetniki sprejeli *Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Cirkulane v obdobju od 2021 do 2022.*

Na vseh sejah Občinskega sveta je županja občine Cirkulane, Antonija Žumbar, sprotno obveščala svetnike o realizaciji sklepov Občinskega sveta in poteku aktualnih investicij v občini Cirkulane.

**Mihaela Fridauer**

## Junjska občinska slavnostna seja v luči plaket in priznanj

4. junija 2021 je potekala 14. slavnostna občinska seja občine Cirkulane. Vsakoletna stalnica ob občinskem prazniku, ki je bila letos vendarle malce prilagojena, je tudi tokrat poskrbela za mozaik kulturnih trenutkov, predvsem pa čas, da se ozremo v delo in dosežke občinskega delovanja v preteklem letu. Program slavnostne seje je povezovala Andreja Štumberger. Slavnostne seje so se udeležili prejemniki priznanj in plaket, občinski svetniki in svetnice, predsedniki in predsednice vaških odborov ter odborov političnih strank. Med prisotnimi so bili tudi predstavniki društev in občinskih odborov, ga. ravnateljica, ga. podžupanja, direktorica občinske uprave. Navzoče je pozdravila županja, ga. Antonija Žumbar. Za glasbeno presenečenje je poskrbela ga. Nina Horvat, direktorica občinske uprave, ki je navzoče popeljala v čudoviti svet uglasbene slovenske poezije. Na slavnostni seji je bila v ospredju podelitev plaket in priznanj posameznikom, ki so na kakršen koli način s svojimi izje-

mnimi dosežki prispevali k uspešnemu delovanju različnih segmentov na občinski ravni.

V letošnjem letu se je plakete Občine Cirkulane za uspešno delo na področju lokalne samouprave razveselil g. Janez Jurgec. Plaketo za izjemno delo in prispevek k razvoju, prepoznavnosti in delovanju društev in občine Cirkulane je prejel g. Anton Bratušek. Veliko bronasto občinsko priznanje je ob 15. obletnici delovanja prejelo Društvo za oživitev gradu Borl, prevzela ga je ga. Sonja Golc. Županjino priznanje je v tem letu romalo v roke g. Damjanu

Kokolu, in sicer za izjemen prispevek k razvoju športne dejavnosti med mladimi ter športni aktivnosti v občini.

Županja se je ob koncu vsem zbranim zahvalila za doprinos v občinsko skupnost ter dosežke za njihovo dosežanje delo. Slavnostna seja se je nato prevesila v družaben klepet in tkanje idej v prihodnosti. Naj bo tudi leto, ki prihaja, zaznamovano z velikimi dosežki in srčnimi ljudmi, ki svoj glas, čas in trud namenjajo delu v občini.

**Laura Mohorko Kumer**



Tudi v novem letu naj bo  
vaš korak odmeven,  
vaša beseda pogumna,  
vaše življenje iskriivo in  
polno lepih trenutkov!

# Obrazložitev k predlogom za prejemnike občinskih plaket in priznanj za leto 2021

## PLAKETA OBČINE CIRKULANE 2021

Prejel jo je g. JANEZ JURGEC, predlagatelj je OO SDS CIRKULANE.

Janez Jurgec se je rodil 27. 1. 1962 v Gradiščah, v družini sedmih otrok. Po končani osnovni šoli se je vpisal na pedagoško gimnazijo Ptuj in nato po odsluženem vojaškem usposabljanju še na Pedagoško fakulteto v Mariboru – smer Tehnična vzgoja in Fizika. Nato je 7 let služboval v OŠ pod Goro v Slovenskih Konjicah. Ob službovanju v Slovenskih Konjicah ga je spremljala močna želja po vrnitvi v rojstni kraj. Ta se mu je uresničila leta 1993, ko se je zaposlil v današnji OŠ Cirkulane. Med poučevanjem v Cirkulanah je uspešno zaključil še šolo za ravnatelje, ki je takrat potekala na Bledu in nekaj časa opravljal tudi delo pomočnika ravnatelja v OŠ Cirkulane. Dodatno se je vpisal še na Fakulteto za organizacijske vede v Kranju, smer Organizacija in menedžment v šolstvu, kjer je pridobil dodatna znanja, ki jih je kasneje uspešno integriral v svojo delo na področju lokalne skupnosti. Bil je član raznih društev s sedežem v občini Cirkulane (športno društvo, turistično društvo, čebelarstvo društvo, Društvo za revitalizacijo gradu Borl itd.), predsednik vaškega odbora Cirkulane in nato še član Iniciativnega odbora za ustanovitev občine Cirkulane, kjer je skupaj z ostalimi člani te iniciative veliko prispeval, da imamo danes lastno občino. Ko je leta 2006 Državni zbor RS potrdil ustanovitev Občine Cirkulane, je postal prvi župan občine. Na začetku je bilo njegovo delo vse prej kot lahko. Občina je bila kadrovsko podhranjena, saj je pričela z delom brez nekaterih njuno potrebnih občinskih funkcionarjev. Kmalu po volitvah je preko javnih razpisov uspel vzpostaviti sicer maloštevilčno, vendar izredno učinkovito občinsko upravo, nato pa skupaj z njo pričel razvojno graditi današnjo podobo občine Cirkulan. Zelo uspešno je županoval polnih 12 let. Skupaj z različnimi sestavami občinskih svetov je v občini udeleževal svoje ideje iz predvolilnih programov in gradil objekte, ki so se pred izvedbo zdeli neuresničljivi. Pri opravljanju svojega dela je veliko koristnih napotkov črpal tudi od občanov, saj se je veliko gibal po terenu; znal je vzpostaviti odlične stike z državnimi ustanovami, državnimi sekretarji in poslanci. Prav tako je odlično zastopal interese naše občine v Klubu županov Podravja. Leta 2018 je vodenje občine predal svoji naslednici brez terjatev oziroma dolgov in s solidno proračunsko rezervo.

**Na podlagi navedenega se je v skladu s sklepom Sveta občine Cirkulane Janezu Jurgecu podelila PLAKETA OBČINE CIRKULANE za dolgoletno uspešno delo na področju lokalne samouprave.**

## PLAKETA OBČINE CIRKULANE 2021

Prejel jo je g. ANTON BRATUŠEK. Predlagatelji za njegovo imenovanje so bili: Društvo za oživitev gradu Borl, Društvo vinogradnikov in sadjarjev Haloze, Radioklub Cirkulane, Kulturno društvo Cirkulane in Turistično društvo Cirkulane.

Anton Bratušek, rojen 28. 4. 1956, vse življenje aktivno deluje v domačem kraju. Družbeno aktiven je vse od leta 1978, ko je svoje udejstvovanje pričel kot član sveta Krajevne skupnosti Cirkulane. Bil je tudi predsednik skupščine v Krajevni skupnosti Cirkulane. Bil je med pobudniki in ustanovnimi člani sekcije Radiokluba Cirkulane, Društva vinogradnikov in sadjarjev Haloze, Turističnega društva Cirkulane in Društva za oživitev gradu Borl. Pri vseh teh društvih je bil oz. je v izvršilnih ali nadzornih odborih in/ali je opravljal tudi naloge kot podpredsednik. Že od leta 1993, z manjšo prekinitvijo, je predsednik Turističnega društva Cirkulane. Prav tako je ves čas samostojne občine Cirkulane Anton Bratušek aktiven član Vaškega odbora Cirkulane. En mandat je bil svetnik občine Cirkulane, bil pa je tudi v nadzornem odboru Občine Cirkulane ter več mandатов član v različnih komisijah in odborih. Danes je član različnih društev v občini: Turističnega društva Cirkulane, Društva za oživitev gradu Borl, Društva vinogradnikov in sadjarjev Haloze, Radiokluba Cirkulane ter Kulturnega društva Cirkulane.

Ne glede na funkcijo je Anton Bratušek s svojim delovanjem izjemno veliko prispeval k razvoju na družbenem področju in k promociji občine Cirkulane. Soustvarjal je program in delo krajevne skupnosti, še vedno pa soustvarja projekte Občine Cirkulane, Vaškega odbora Cirkulane in društev. Bil je med začetniki Fašenka v Cirkulanah. Prav tako je bil med pobudniki urejanja pešpoti k cerkvi sv. Ane. Bil je »naj martin« oz. kletar občine. Je nepogrešljivi član številnih drugih prireditev v kraju (novoletna smrečica, barbaro, martinovanje, čistilne akcije v kraju in na Borlu, anino itd.).

Njegov doprinos je bil izjemen pri organizacijsko izvedbenih aktivnostih dogodkov in prireditev v okviru vseh društev. Brez Antona Bratuška ne mine noben dogodek ali večja aktivnost na območju Občine Cirkulane. S svojim pozitivnim delovanjem prispeva k povezovanju različnih akterjev in aktivnosti. Vedno je med pobudniki novih projektov, prireditev, obenem pa zagovornik ohranjanja tradicije in običajev. **Na podlagi navedenega se v skladu s sklepom Sveta občine Cirkulane podeli Antonu Bratušku PLAKETA OBČINE CIRKULANE za izjemno delo in prispevek k razvoju, prepoznavnosti in delovanju društev in Občine Cirkulane.**



## VELIKO BRONASTO PRIZNANJE OBČINE CIRKULANE 2021

Prejemnik priznanja je DRUŠTVO ZA OŽIVITEV GRADU BORL ob njegovi 15-letnici delovanja. Predlagatelji za imenovanje so: PGD Cirkulane, Kulturno društvo Cirkulane, Društvo vinogradnikov in sadjarjev Haloze. Društvo za oživitev gradu Borl je bilo ustanovljeno 19. decembra 2005, da pomaga iskati rešitve za revitalizacijo gradu Borl, ki je pravi biser nad reko Dravo ter veliki ponos nas Haložanov, kakor tudi naše Občine Cirkulane. Društvo izvaja ter razvija projekte, ki v veliki meri prispevajo k ohranjanju kulturne in etnološke dediščine gradu Borl, Cirkulan in Haloze. Organizirajo številne dogodke, kot so: okrogle mize, koncerti, razstave, razna predavanja na tematiko gradu Borl. Od leta 2007 je društvo organizator čistilnih akcij na gradu Borl, ki se je udeležuje vedno več prostovoljcev. Dvakrat letno izdajo novice, s katerimi prikažejo svojo aktivnost v smeri prizadevanj, da bi grad Borl ponovno zaživel. So tudi organizatorji prireditve Barbarno, ki se odvija v mesecu decembru na god sv. Barbare - farne zavetnice. Med večje projekte, ki jih je društvo realiziralo, je izdaja monografije Grad Borl v letu 2010, izdaja Slovarja belanskega narečnega govora v letu 2016 in projekt Borl v 20. stoletju, kjer lahko skozi zgodovinske vire in pričevanja potujemo skozi zgodovino gradu Borl v prejšnjem stoletju. **Na podlagi navedenega se v skladu s sklepom Sveta občine Cirkulane veliko BRONASTO PRIZNANJE OBČINE CIRKULANE podeli Društvu za oživitev gradu Borl.**

## ŽUPANJINO PRIZNANJE 2021

Županjino priznanje je v letošnjem letu prejel Damjan Kokol. Rodil se je 28.10. 1977 v Dolanah. Že kot osnovnošolec se je vključil v Športno društvo Cirkulane, kjer je bil naprej član mladinske, nato pa starejše nogometne sekcije. Že več kot 10 let je vodja mladinskih selekcij, v kar vlaga ves svoj prosti čas in z veliko entuziazma krepi športni duh med mladimi. Organizira in skrbi za tekoče in redne treninge predšolskih in osnovnošolskih otrok od U5 do U15, nekatere skupine pa tudi sam trenira.

Nogomet je začel aktivno igrati v 6. razredu osnovne šole, ko je pričel trenirati pri NK Drava. Ker v Cirkulanah še nismo »špilali« velikega nogometa, je igral za NK Gorišnica. Hodili so tudi na veliko nočnih turnirjev v malem nogometu, ki so bili konec prejšnjega stoletja zelo »in«. Mali nogomet ga je zelo navdušil, zato so začeli nastopati tudi na turnirjih, preko katerih smo se uvrstili v 2. slovensko ligo v malem nogometu. V omenjeni ligi so nastopali pod imenom KMN Dolane. Predsednik kluba je bil takrat Janko Prelog, Damjan in Toni Podhostnik pa sta mu bila v podporo. Takoj, ko se je začel igrati nogomet v Cirkulanah, se je pridružil tej ekipi in naenkrat mu je bila oranžna barva najlepša. Navdušilo ga je tudi povabilo Branka Fridauerja za delo z mladimi, za kar mu je še danes hvaležen.

V sezoni 2013/14 je prevzel vodenje mlajših selekcij ŠD Cirkulane. Ob tem Damjan pravi: »Delo z otroki je neprecenljivo, predvsem ker so iskreni, zanimivi. Delo z mlajšimi selekcijami je bilo v tistem obdobju bistveno lažje, saj smo imeli samo 2 ali 3 selekcije. Iz leta v leto so se vpisovali novi

»fuzbalerčki«. Delo je postajalo vedno težje, bolj zahtevno, k temu so veliko pripomogli tudi člani, ki so bili iz leta v leto v svoji ligi prvaki in so napredovali v višjo ligo, kar pa je seveda povezano z delom pri mlajših selekcijah, ki so morale postati številčnejše.«

Damjan je človek z željo po nadgradnji, zato je vsako sezono v mlajših selekcijah poizkušal uvesti nekaj novega. Leta 2014 je s starši mladih nogometašev prvič organiziral zaključek tekmovalne sezone, ki je še danes med najbolj priljubljenimi dogodki tako za starše kot tudi za otroke.

Zraven tega, da so vsako leto nastopali v ligi pod okriljem MNZ Ptuj, so se udeleževali vedno večjih turnirjev. Začeli so jih tudi sami prirejati in tako povečali finančni dotok društvu. Prirejanje turnirjev je potekalo vse do epidemije. Kljub temu je skupaj z ostalimi soorganizatorji za najmanjše nogometaše pripravil zaključek leta ter prihod Božička. V času epidemije tekmovalni ni bilo, zato je Damjan skupaj z ostalimi urejal obsežno dokumentacijo, ki je pogoj za vključitev članov v 3. ligo, kjer tekmujejo še danes.

Delo, ki ga opravlja od leta 2013 v NK Cirkulane:

- trenersko delo,
- organizacija terminov,
- organizacija priprav na tekmo,
- nabava opreme (dresi, nogometni pripomočki),

- prirejanje turnirjev za mlajše selekcije,
- povezovanje z drugimi NK iz okolice ter z osnovno šolo
- mlajše selekcije,
- organizacija zaključne prireditve z mladimi,
- skrb za varnost otrok na treningu in na igrišču.

Zraven vodenja mlajših selekcij pomaga še pri članih NK Cirkulane, prav tako je aktiven pri veteranih Cirkulane-Zavrč. Delo, ki ga izvaja, ni v ničemer pridobitno. Niti ga ni mogoče plačati. »Lahko se le zahvalim, tudi v imenu staršev otrok, ki so preživeli in še preživljajo prijetne ure na našem igrišču ali telovadnici«, je skromen prejemnik.

Damjan Kokol je zaslužen, da je športna aktivnost med mladimi zelo priljubljena, saj je v to udejstvovanje vključenih več kot 40 otrok. Športno udejstvovanje otrok in mladine je še kako pomembno za njihovo zdravje in zadovoljstvo. Zato zahvala in priznanje Damjanu Kokolu za izjemen prispevek k športnemu udejstvovanju – nogometu – mladim. **ŽUPANJINO PRIZNANJE** je prejel za izjemen prispevek k razvoju športne dejavnosti med mladimi ter športni aktivnosti v občini.

Iskrene čestitke vsem prejemnikom!

## OBVESTILO

# Poskrbimo za ureditev vegetacije ob cestah in s tem prispevajmo k večji varnosti v prometu



**O**bčinska inšpekcija Skupne občinske uprave občin v Spodnjem Podravju, ki v občini Cirkulane izvaja nadzor nad cestno infrastrukturo v lasti ali upravljanju občine Cirkulane, poziva lastnike zemljišč, da nemudoma obrežejo žive meje, grmovnice in drevesa, ki posegajo v cestne površine ali pločnike ter s tem zagotovijo varnost v prometu. Lastniki zemljišč so dolžni redno obrezovati vegetacijo, tako da ne sega na občinsko cesto in pločnik, saj se s tem poslabšuje preglednost in ovira promet. Vegetacija mora biti vzdrževana tako, da je vidna in dostopna prometna signalizacija.

V praksi to pomeni:

- da je prepovedano postavljati ograje, stebričke, zasaditi živo mejo, drevje, trto in druge visoke nasade ali poljščine, ki bi ovirale preglednost cestišča,
- zaradi preglednosti višina žive meje na sme presegati višine 75 cm od nivoja vozišča;
- drevesa, ki rastejo ob občinskih cestah, morajo biti zasažena in vzdrževana tako, da je minimalna višina prostega profila ceste 4,50 m nad najvišjo točko vozišča,



- grmičevje ali drevje mora biti po širini obrezano najmanj do zunanega roba bankine.

Vse občane in občanke prosimo, da glede na navedeno upoštevajo obvestilo in obrežejo žive meje ter drugo vegetacijo na svojih zemljiščih ob cestah in s tem zagotovijo prometno varnost.

**Občinska inšpekcija  
Skupne občinske uprave občin v Spodnjem Podravju**

# Investicije v letu 2021

## 1. ASFALTIRANJE DEVETIH ODSEKOV CEST

Občina Cirkulane je dne 16. junija 2021 objavila javno naročilo, na osnovi katerega je prispela ena ponudba. Izbran je bil izvajalec CPP d. d., s katerim je bila 18. avgusta 2021 podpisana gradbena pogodba za izvedbo asfaltiranja 9-ih odsekov gramoziranih cest, v skupni dolžni 2.200 metrov. Tako bodo asfaltirani odseki cest proti sv. Ani v Velikem Vrhu, Brezovcu 59 in 50a, Pristavi 4a in 18, Gruškovcu 8a, Cirkulanah 48b in 54g in Medribniku 28a.

Vrednost vseh del znaša 325.577,90 evrov in bremeni proračun občine Cirkulane. CPP d. d. je z deli pričelo zelo pozno. Trenutno so zemeljska dela izvedena na štirih odsekih, kar pomeni, da se bodo dela na vseh odsekih končala spomladi naslednje leto.

## 2. ASFALTIRANJE JP 603421 POHORJE 35

Asfaltiranje makadamske javne poti v dolžini 540 m ceste se je izvedlo ob meji pod vodohranom v Pohorju. Za izvedbo del je bil kot najugodnejši ponudnik izbran BM ASFALT d. o. o. Vrednost vseh del po ponudbi je znašala 69.038 evrov, pri čemer je za izvedbo občina pridobila sredstva v višini 51.657,50 evrov iz naslova proračunske postavke »Povračila občinam ob zunanji schengenski meji-povečan nadzor državne meje« skladno s sklepom Vlade RS. Dela so bila zaključena v novembru 2021.



Asfaltiranje javne poti na Pohorju.

Foto: Občinska uprava občine Cirkulane.



Sanacija plazov v Gradiščah.

Foto: Občinska uprava občine Cirkulane

## 3. MOST KOKOL DOLANE 35

Javno naročilo za gradbena dela, ki je bilo objavljeno na Portalu javnih naročil dne 11. maja 2021, je bilo oddano edinemu ponudniku, podjetju Almasol d. o. o v vrednosti 324.002,10 evrov. Realizirana vrednost pogodbe znaša 304.564,38 evrov. Vrednost celotne investicije bo z dodatnimi deli predstavitev transportnega vodovodnega omrežja in elektrike ter nadzora in projektov znašala okrog 335.000 evrov, od tega 224.316 evrov sofinancira MOP.

## 4. PLAZ GRADIŠČA - SANACIJA PLAZU IN STABILIZACIJA CESTE LC 102151 GRADIŠČA 21

Na javno naročilo za gradbena dela, objavljeno na Portalu javnih naročil dne 19. februarja 2021, so se prijavili štirje ponudniki. Naročilo je bilo oddano najcenejšemu ponudniku, CPP d. d. za 627.592,51 evrov, od katerih 506.136 evrov sofinancira MOP. Na tem delu bomo zgradili razgledno ploščad nad reko Dravo, asfaltna prevleka bo izvedena ob primernih vremenskih razmerah. V okviru celotne sanacije je vgrajenih 137 pilotov, dolžine od 5 do 12 m, povezanih z betonsko ploščo. Istočasno smo uredili tudi položitev elektrike v zemljo.

## 5. MODERNIZACIJA CESTE IN STABILIZACIJA BREŽINE NA LC 102201-BREZOVEC

Kot najugodnejši ponudnik je bilo izbrano podjetje Geo-



Park dediščine v Cirkulanah. Foto: Sandi Kelc

drill d. o. o., ki je letos izvedlo stabilizacijo brežine s pilotno steno v dolžini 70 metrov v vrednosti 47.488,99 evrov. Skupna ocenjena vrednost projekta znaša 80.519 evrov. Del sredstev v višini 27.093 smo zagotovili iz proračunske rezerve. Spomladi 2022 bomo izvedli še modernizacijo ceste.

## 6. SANACIJA LINIJSKIH RAZPOK IN POSTAVITEV ZAŠČITNIH OGRAJ

Večina sanacije linijskih razpok in postavitve zaščitnih ograj se je izvedla med poletjem, nekaj odsekov zaščitnih ograj se bo izvedlo še v decembru, v vrednosti 45.348 evrov.

## 7. ZAMENJAVA SVETILK

V centru Cirkulan je bila izvedena zamenjava 33-ih svetilk z varčnimi LED svetilkami, v skupni vrednosti 8.500 evrov.

## 8. NAŠA DRAVA

Na podlagi 5. javnega razpisa, je bil prijavljen projekt Naša Drava. Gre za projekt sodelovanja med Lokalnimi agencijskimi skupinami (LAS), v okviru katerega je občina Cirkulane, kot eden izmed lokalnih partnerjev, izvedla postavitve kolesarskega postajališča v Dolanah s sledečo vsebino:

- poučno-izobraževalno tablo na temo gradu Borl in reke Drave,
- stojalo za kolo in solarno osvetljavo,
- štirimi koši in petimi klopmi,
- idejno zasnovo za vstopno-izstopno mesto (pomol) na reki Dravi.

Pri pripravi vsebin oglasne table na temo gradu Borl smo sodelovali ZVKDS in DGB, pri pripravi na temo reke Drave pa smo sodelovali z Zavodom za varstvo narave. Vsebine so prevedene v angleški jezik. Vrednost del znaša 5.086 evrov, pri čemer je znesek v višini 3.000 evrov prispevek iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja.

## 9. UREDITEV VODOTOKA DOLANE

Izvedena so bila ureditvena dela na potoku Bela na območju EPC Dolane v dolžini 430 m. Odstranjena je bila prekomerna zarast grmovja in dreves, odstranjena podrtja drevesa, na kritičnih delih je bila brežina zavarovana pred erozijo. Vrednost del je znašala 25.500,00 evrov. Dela je iz-

vedlo podjetje DRAVA VGP d. o. o., pri čemer je občina prispevala 10.000 evrov, 15.500 evrov pa Direkcija RS za vode.

## 10. KULTURNA DEDIŠČINA ZA TRAJNOSTNI RAZVOJ TURIZMA »PARK DEDIŠČINE CIRKULANE«

Občina Cirkulane je kot vodilni partner operacije »KULTURNA DEDIŠČINA ZA TRAJNOSTNI RAZVOJ TURIZMA« skupaj z občinama Zavrč in Gorišnica uspešno kandidirala na razpisu LAS Haloze, kjer je pridobila sofinancerska sredstva za izvedbo projekta »PARK DEDIŠČINE CIRKULANE«. Na portalu javnih naročil je bil dne 19. 10. 2020 objavila javni razpis za oddajo javnega naročila, na katerega so prispele tri ponudbe. Vse prispele ponudbe so bile nedopustne, ker so presegle ocenjeno vrednost in zagotovljena finančna sredstva, zato je bil v drugi polovici novembra 2020 javni razpis ponovljen. Na razpis so prispele štiri pravočasne ponudbe, za katere je naročnik izvedel še pogajanja in tako je 7. januarja 2021 prejel ustrezne ponudbe, med katerimi je bila najugodnejša ponudba CPP d. d., v vrednosti 189.517,52 evrov. Končna situacija je znašala 227.788,70 evrov. Investicija je sofinancirana s strani MGRT in ESRR v višini 66.000 evrov.

Meseca junija letos je bila pod cerkvijo sv. Katarine izgrajena tradicionalna haloška cimprana lesena hiša, hlev in kolarnica s skednjem. Osnovni objekt je krit s slamo, gospodarska objekta bosta krita s tradicionalno opečno kritino. Gre za etnološki muzej na prostem, ki ponuja vpogled v tradicionalni način življenja in dela naših prednikov. Za pripravo programa vsebine delovanja etnografskega parka, ki je nastal iz prvotne ideje o postavitvi Bložakove hiše, je županja že aprila 2019 imenovala komisijo v sestavi 5-ih članov (Mira Petrovič, Herman Krajnc, Sonja Golc, Franjo Tolič, Anton Bratušek). Pri izvedbi smo tesno sodelovali tudi s Pokrajinskim muzejem Ptuj-Ormož in Zavodom za varstvo kulturne dediščine Slovenije. Stavbe so opremljene z originalno opremo in drugimi predmeti, ki so jih za muzej donirali domačini. V sklopu ureditve okolice je že postavljen čebelnjak s pomočjo Čebelarskega društva Cirkulane, učenci naše osnovne šole pa so posadili prvo drevo sadovnjaka – jablano sorte »kanada«. Do spomladi bosta s pomočjo Društva gospodinj Cirkulane in Društva vinogradnikov in sadjarjev Cirkulane urejena tudi zeliščni vrt in brajde.

## 11. POSODOBITEV KULTURNE DVORANE

Za posodobitev kulturne dvorane smo se prijavili na javni poziv za sofinanciranje vlaganj v javno infrastrukturo lokalnih skupnosti na MK. V okviru posodobitve je bil prenovljen oder, odrska osvetljava, video-projekcijska oprema, ki bo služila tako za »prezentacijo« kot za kulise na odru in klime. Skupna vrednost del znaša 48.478 evrov, od tega je 19.542,82 evrov sofinanciralo Ministrstvo za kulturo.

Občinska uprava

# Pravilno oranje kmetijskih površin ob javnih cestah



V spomladanskih mesecih se ponovno pričnejo večja poljedelska opravila na njivah in poljih. Ker je naša inšpekcijska in redarska služba v lanskem letu prejela kar nekaj prijav v zvezi z nepravilnim oranjem, vam v nadaljevanju, z namenom preventivnega ukrepanja, predstavljamo kršitve zakonskih določb, posledice takega ravnanja in pravičen pristop k temu opravilu.

Zakon o cestah /ZCes-1/ v 4. točki drugega odstavka 5.

člena določa: »Prepovedano je orati na razdalji manj kot 4 metre od roba cestnega sveta v pravokotni smeri na cesto ali na razdalji manj kot meter od roba cestnega sveta vzporedno s cesto.«.

Podrobnejše informacije glede zakonskih določb in pravičnega pristopa k takemu opravilu si lahko preberete na spletni strani občine.

Občinsko inšpekcijsko nadzorstvo in  
občinsko redarstvo

Skupna občinska uprava občin v Spodnjem Podravju

## Delovni obiski ministrov in državnih sekretarjev v Halozah

*OBISK MINISTRA ZA DELO, DRUŽINO IN SOCIALNE ZADEVE MAG. JANEZA CIGLERJA KRALJA*

V začetku junija so se v občini Cirkulane srečali na delovnem obisku župani haloških in sosednjih občin z ministrom za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti, mag. Janezom Ciglerjem Kraljem. Govorili so o trgu dela, socialnih transferjih, družini, največji del sestanka pa je bil namenjen vsebini dolgotrajne oskrbe. Župani so predstavili cilje, vezane na projekte dolgotrajne oskrbe, ki so izjemno kompleksni in predvsem na našem obmejnem območju, posebni. V Cirkulanah želimo vzpostaviti celovit sistem dolgotrajne oskrbe in upamo, da nam bo nov zakon to omogočal, predvsem v smislu pravne ureditve in zagotavljanja financiranja dejavnosti, da bo vzdržno tudi za občinski proračun.

V Cirkulanah pripravljamo projekt z delovnim nazivom Vas Katreja. Poimenovanje Katreja je vezano na umestitev objektov v bližini cerkve sv. Katarine, vas pa zato, ker bi dejansko nastalo manjše naselje z več objekti: centralnim in manjšimi enotami okoli njega. Komplex, namenjen oskrbi starejših, bi umestili v prostor na izredno lepi in umirjeni lokaciji, a hkrati v središču občine. Vas Katreja bi zgradili pod vrtcem, cerkvijo sv. Katarine in ob Parku dediščine. Projekt je zamišljen kot medgeneracijski center z manjšimi bivalnimi enotami za starejše. Ob neposredni bližini vrtca, bi oboje povezali v medgeneracijsko središče občine.

Oskrbo starejšim bi zagotavljali na več nivojih:

- domsko varstvo,
- dnevno varstvo in
- pomoč na domu.

Vključevali bi tudi prostovoljce. Želimo, da bi naši ljudje, kakor dolgo je to mogoče, ostali na svojih domačijah in v svojem domačem okolju. Vse je sicer še pri ideji, a neutrudno in vztrajno iščemo pot, kako projekt realizirati. Čakamo, kakšne rešitve bo prinesel zakon o dolgotrajni oskrbi. Po potrditvi zakona bomo sprejeli še lokalno strategijo



Minister Cigler Kralj na obisku.

dolgotrajne oskrbe starejših. Naša težnja je, da bi bilo institucionalno varstvo starejših, od celotne ali dnevne oskrbe, dostopno čim širšemu krogu uporabnikom. Realizacija projekta bo odvisna od zakona o dolgotrajni oskrbi. Ne želimo tvegati, da poslovanje institucije ne bi bilo rentabilno. Naš cilj je, da bi oblikovali bivalne enote in pogoje, ki bodo stroškovno vzdržni in do uporabnika prijazni.

Na sestanku sta sodelovali tudi poslanka DZ Mojca Žnidarič ter svetovalka ministra, dr. Alenka Šverc.

*GRAD BORL OBISKALA MINISTRA SIMONITI IN POČIVALŠEK*

Ob obisku vlade konec meseca maja v Podravju, sta nas obiskala na gradu Borl minister za gospodarstvo Zdravko Počivalšek in minister za kulturo dr. Vasko Simoniti. Namen obiska je bil predstaviti možnosti nadaljnega delovanja na gradu s poudarkom na nadaljnji obnovi še 2/3 gradu. Oba ministra podpirata nadaljnji razvoj gradu. Ob pregledu obnovljenih prostorov je minister dr. Vasko Simoniti izrazil vidno zadovoljstvo. Izvajalec Kograd d.o.o. je korektno izvedel dela, arhitekt s strani MK, g. Benulič, pa skrbno bdel



Minister za gospodarstvo Zdravko Počivalšek in minister za kulturo dr. Vasko Simoniti na borskem gradu.

nad projektom, ki je bil financiran iz kohezijskih sredstev. Minister Simoniti je z zanimanjem poslušal razlago o zgodovini in življenju na gradu Borl, ki jo je iz svoje bogate zakladnice podala predsednica DgB, Sonja Golc.

Oba ministra so pričakali tudi poslanka državnega zbora Suzana Lep Šimenko, Jernej Golc in občinski svetniki. Domače dobrote so predstavili članice in člani Društva gospodinj Cirkulane in Društva vinogradnikov in sadjarjev Haloze.

Hvaležna sem obema ministroma za podporo v prizadevanjih Občine Cirkulane, za pohvale in spodbude in veselim se z lastnikom gradu Borl, to je Ministrstvo za kulturo, da je projekt uspel v obnovi. Upam in verjamem, da bo tudi delovanje v njem uspešno. Hvala vsem, ki ste se potrudili projekt umestiti v financiranje (MGRT, MOP, MK). Grad Borl je zajet v osnutku Nacionalnih projektov kulture in upam, da bo potrjen. S tem se nadajamo še obnove drugih 2/3 gradu in odločitev o vsebini prihodnje dejavnosti na gradu Borl. S tem bo dolgoletna agonija končana. Ostal bo ponos in biser srednje evropske kulture ter pričal še našim zanamcem o življenju in razvoju širšega dela Haloz in Podravja.

## OGLED MEJE

Po obvestilu iz MNZ naj bi na mejo z Republiko Hrvaško v naselju Paradiž in Meje namestili zapornice, ki bi bile zaklenjene in bi si jih vsi imetniki maloobmejnih kartic sami odpirali. Teren si je ogledala županja Antonija Žumbar skupaj z zaposlenima na MNZ, Borisom Ramotom in Miranom Horvatom. Tekom ogleda je bilo ugotovljeno, da je na Mejah nemogoče umestiti zapornice, ne da bi bistveno oteževala življenje domačinov. Zaradi

tega je VO Meje sklical se-stanek vseh občanov, na katerega so povabili tudi županjo. Ugotovljeno je bilo, da na Mejah zapornice niso primerne, o čemer je županja obvestila MNZ.

Zato je v začetku oktobra Cirkulane obiskal državni sekretar Franc Kangler. Z županjo Antonijo Žumbar si je ogledal mejno območje v naselju Meje (Florjan). Ugotovila sta, da Slovenska policija preko video nadzornega sistema, ki ga ima vzpostavljenega, mejno območje dobro in učinkovito nadzira. Na sestanku sta sodelovala tudi svetnika Občine Cirkulane

Ivan Glavica in Mitja Arbeiter.

Po ogledu je MNZ poslalo dopis in odločitev. Glede na to, da je Republika Hrvaška na poti v schengensko območje, je na tem območju v tem trenutku neracionalno postavljati zapornice, kar je razveselilo vse, ki živimo ob meji. S tem korakom bo omogočeno tudi lažje vzdrževanje cest na obeh straneh meje držav Slovenije in Hrvaške.

**Antonija Žumbar**



Ogled ob meji. Foto: arhiv občine Cirkulane

# Ko zadehtela nova bo lipa

*"Kdor sadi drevesa,  
poleg sebe ljubi tudi druge."  
(Thomas Fuller)*

Ob kapelici sv. Marije v Cirkulanah je bila v mesecu juliju odstranjena kar 160 let stara, mogočna lipa. Lipa je neka- kšno drevo življenja, simbol slovenstva, celo sinonim za človeško povezanosti med naravo in človekom. Haloška zemljica je tokrat dobila novo nalogo: rast novega življenja, mlade lipe. V soboto, 16. 10. 2021, je ob kapelici potekala slavnostna obeležitev zasaditve nove lipe. Lipo je podaril g. Marko Maučič iz Podlehnik, njegovo podjetje pa je rea- liziralo posaditev. Na sončno sobotno jutro so pri zasaditvi



Nova lipa ob kapelici.



Steklenica s sporočilom, ki je bila položena h koreninam nove lipe.

sodelovali tudi učenci 7. a razreda, ki so v okviru krajšega kulturnega programa zaigrali in zapeli nekaj skladb ter prisotnim pričarali delčke slovenske glasbene nostalgije. Sedmošolci so napisali tudi pisma o tem, kako vidijo svet v prihodnosti. Ta so bila vložena v »časovno kapsulo«, ste- klenico, ki je bila položena h koreninam. V imenu občine je takšno pismo zapisal tudi cirkulanski svetnik, g. Simon Milošič. Naj torej lipa (kot mogočen simbol naše narodne zavesti), nudi veselje in senco še mnogim ljudem, ki bodo v prihodnosti živeli in hodili po rodni grudi. Nekega dne bodo morda ravno naši zanamci pri koreninah lipe našli pisma in podali roko preteklosti.

**Laura Mohorko Kumer**

# Jabolko ne pade daleč od Cirkulan

Star pregovor neznanega avtorja pravi: »Prvi rod sadi drevesa, drugi rod uživa v senci.« Tokrat bo drugi rod, sodeč po novi pridobitvi v Parku dediščine, zago- tovo užival tudi v plodovih. 19. novembra so se učenci 5. a razreda odpravili proti Parku dediščine v Cirkulanah, kjer so po- sadili prvo sadno drevo v nastajajočem sadovnjaku – jablano. Učencem sta se pridružili ga. županja Antonija Žumbar in ravnateljica Suzana Petek. Petošolcem je na pomoč priskočil tudi hišnik in zavihtel lopato. Jablana, ki je svoj novi domek do- bila v Parku dediščine, spada med stare in odporne sorte. Glede na svoj prvotni izvor se imenuje »Kanada«. Rast te sor- te je zelo bujna, saj drevo razvije široko krošnjo s skoraj vodoravnimi vejami, obraslimi po večini s kratkim rodnim lesom. Cveti sredi maja, zato le malokdaj pozebe. Sorta Kanada zori konec septembra, plod pa je sladko kiselkastega okusa, užiten od sredine oktobra pa



Jablana je posajena, zdaj pa naj čim prej obrodi.

vse do januarja. Morda pa jablana kmalu dobi družbo ka- kšne hruškaste sestrice in mimoidoče razveseli z okusno, zdravo malico.

**Laura Mohorko Kumer**

# Na mladih svet stoji ... povežimo se vsi!

## SREČANJE Z DEVETOŠOLCI

Županja Antonija Žumbar se je konec preteklega šolskega leta srečala tudi z devetošolci. Letošnja generacija devetošolcev je številčnejša, kar 29 jih je bilo v dveh razredih. Devetošolci so županjo presenetili z lepo risbo. Povedala je: »Vesela sem vaših uspehov na vseh področjih. Vnaprej vam želim vso srečo, veselje in zadovoljstvo v vsem, kar boste v življenju počeli. Želim, da si ustvarite dom tukaj, v naši občini. V kolikor pa vas bo pot vodila po svetu, ne pozabiti zelenih haloških gričev in srčnih ljudi, ki živijo tod. Naj vas vse varujejo dobre vile na vseh poteh vašega življenja, dragi devetošolke in devetošolci. Izkoristite mladost za črpanje znanja in nabiranje izkušenj, ki vam bodo še kako koristile v življenju«. Za odličen uspeh je še posebej čestitala Niku Arbeiterju, Juliji Maučič, Taji Štumberger, Tilenu Resmanu in Maji Zavec. Županja je vsem podarila knjigo 30 zamenitih osebnosti v stripu vam bo morda v navdih.



Sprejem novorojenčkov, rojenih leta 2020. Foto: Sandi Kelc



Srečanje z devetošolci je vedno nekaj posebnega.

Učence so spremljale ravnateljica Suzana Petek ter razredničarki Marjana Protner in Nastja Pančič Čurin.

## NAJLEPŠI DOGODEK LETA – SREČANJE Z OTROCI, ROJENIMI LETA 2020

Vsako leto do sedaj se izredno veselim srečanja z našimi najmanjšimi občankami in občani. Na srečanje sem povabila vse naše »zakladke«, rojene leta 2020 in njihove starše. 20 jih imamo v občini Cirkulane, enkrat več, kot jih je bilo leto prej.

Še enkrat čestitam vsem mamicam in atijem. Verjamem in vem, da bodo vsi ti otroci odraščali v srečnem okolju, saj sem čutila njihovo neizmerno ljubezen. Podarili smo jim igračko, osebno napisano voščilo z darilnim bonom in rožico za mamico, otročičkom pa želimo vso srečo tega sveta.

**Antonija Žumbar**

# Izredna uspeha naših srednješolk

## ZLATA MATURANTKA IVA PETROVIČ

Letošnjo maturo je z izjemnim uspehom zaključila naši dijakinja Iva Petrovič iz Dolan. Je zlata maturantka na gradbeni gimnaziji, za kar ji je županja, Antonija Žumbar čestitala v imenu vseh, ki z njo delimo veselje in smo nanjo ponosni ter se za njen trud zahvalila z majhno pozornostjo.

Osnovno šolo je obiskovala v Cirkulanah, nato je vpisala srednješolsko izobraževanje na gradbeni šoli v Mariboru, saj ji je bila predstavitev izobraževanja na tej šoli najbolj zanimiva. Uči se hitro, v jutranjih urah najrajši in si snov

zelo hitro zapomni. Maturo je opravljala iz predmetov slovenščine, matematike, nemščine, gradbene mehanike, stavbarstva-gradbeno inženirskih objekti ter izdelala seminarsko nalogo – izračun in ročni izris ceste.

Ivi za dosežen rezultat čestitamo, za njeno iskrenost in delavnost pa naj ji bodo naklonjene vse zvezde neba ter naj ji bodo naše prelepe Cirkulane vedno pri srcu. Vso srečo in veselje na naslednji stopnici življenja, pri študiju gradbeništva.



Zlata maturantka Iva Petrovič iz Dolan. Foto: Mojca Zemljarič

### DIAMANTNA MATURANTKA ZALA BEDRAČ

V občini Cirkulane smo veseli še enega izjemnega šolskega uspeha svoje občanke. Zala Bedrač je na poklicni maturi zbrala vse možne točke in postala diamantna maturantka. Županja Antonija Žumbar ji je pripravila sprejem in jo nagradila z majhno pozornostjo.

Zala Bedrač se je po končani osnovni šoli v Cirkulanah vpisala na tretjo gimnazijo Maribor, smer Predšolska vzgoja. Želi postati vzgojiteljica, zato je tudi za nadaljevanje šolanja izbrala isto smer. Z odliko opravljena matura ji je nedvomno uspešna popotnica ob začetku študija. Delo z



Diamantna maturantka Zala Bedrač Foto: Mojca Zemljarič.

otroci jo zelo veseli, izkusila ga je na praktičnem usposabljanju v domačem vrtcu v Cirkulanah. Pa tudi učenje ji ne dela težav, saj se zelo rada uči.

Na maturi je zbrala vse možne točke, kar ji je prineslo naziv diamantne maturantke. Maturo je opravljala iz matematike, slovenščine, strokovnega predmeta in zagovora prakse. Zelo smo veseli njenega uspeha in ponosni na dosežen rezultat ter delavnost in ji k vsemu še enkrat iskreno čestitamo z željo, da so Cirkulane še v bodoče vedno v njenem srcu, kot je to sama dejala.

**Antonija Žumbar**

## Otvoritev obnovljene trgovine v Cirkulanah

V namen obnovitve trgovine v Cirkulanah, ki na tem mestu obratuje že veliko časa, smo več let pošiljali vloge, prošnje in zahteve, vendar nekako ni bilo možnosti obnove. Zato smo bili tega dogodka v Cirkulanah toliko bolj veseli. V mesecu maju 2021 so jo obnovljeno, na večjih prodajnih površinah, ponovno simbolično odprli.

Otvoritvi je prisostvoval predsednik uprave, gospod Tomislav Čizmič z ekipo uprave in sodelavcev. Hvala izvršnemu direktorju Samu Gorjupu za podporo, direktorici maloprodaje vzhodne Slovenije, Manici Zupanič za ener-



Slavnostni trak ob vhodu v trgovino so z veseljem prerezali.



Otvoritev novega Mercatorja so pozdravili tudi najmlajši.

gijo, ki jo je vložila, in vsem zaposlenim, ki so se številčno udeležili tega dogodka. Hvala otrokom iz vrtca za nastop, prejeli so darilni bon Mercatorja v vrednosti 1.000 evrov, ki je bil predan ravnateljici naše šole, Suzani Petek. S pesmijo je prireditev popestril Danči Polajžer - Mi trije, Društvo gospodinj Cirkulane pa je ponujalo dobrote na stojnicah. Trenutno se ureja še okolica trgovine in parkirišče, s tem pa bo projekt končan. Želimo si, da bi bila ponudba zadostna in cene sprejemljive.

**Antonija Žumbar**

# Od ideje do Parka dediščine Cirkulane

Z ureditvijo etnološkega muzeja na prostem se je uresničila naša dolgoletna želja po ohranitvi stavbne dediščine naših prednikov.

**H**aloze so čudovita pokrajina, kjer razgibani svet gričev sekajo ozke grape in doline. Ob poteh, ki vodijo po ozkih slemenih, so se oblikovala raztresena in razložena naselja. Tu so nekoč stali kmečki domovi, skromne cimprane ali butane hiške, med njimi pa bogatejše vinnogradniške hiše ter gosposke zidanice, imenovane štoki.



Ta podoba se je do današnjih dni temeljito spremenila, saj so stare lesene hiše skozi desetletja nadomeščale nove, sodobnejše zidane zgradbe. Stari ljudje so umirali, mladi zapuščali Haloze, zato so se stare *cimprače*, ki so vrsto let samevale po haloških »bregih«, tako rekoč sesedle same vase. Tiste, ki so ostale naseljene, so lastniki obnavljali, prezidavali in urejali skladno s potrebami sodobnega načina bivanja, zato so izgubile svojo prvotno obliko in videz. Z izginjanjem starih hiš pa so postopno izginila tudi znanja naših prednikov, ki so še po drugi svetovni vojni znali zgraditi *cimprano* ali *butano* hišo ter jo prekriti s slamo, ki so jo sami pripravili iz pšeničnega snopja iz lastne njive.

Da bi ohranili vsaj del dediščine, ki hitro izginja, je bila med domačini že pred leti oblikovana pobuda za obliko-



vanje etnološke zbirke oz. etnološkega muzeja. Že v 90-ih letih prejšnjega stoletja je občinski svet občine Gorišnica sklenil obnoviti, zaščititi in ohraniti dve tipični kmečki domačiji, eno na »polanski«, drugo pa na haloški strani. Tako je bila v Gorišnici v letih 1997-1998 obnovljena Dominkova domačija, ki velja za najstarejšo v celoti ohranjeno panonsko hišo pri nas in je izjemen pomnik arhitekturne dediščine. Haložani žal nismo bili tako uspešni, saj nismo uspeli najti in pridobiti primerne haloške hiše oz. domačije, zato do realizacije zamisli ni prišlo. Kljub temu želje in pobude niso zamrle in leta 2017 je bila s strani društev podana nova pobuda, naj lokalna skupnost prevzame skrb za eno od tipičnih haloških *cimpranih* hiš, v kateri bi nastal lokalni etnografski muzej. Ob pregledu objektov na terenu smo identificirali še nekaj primerno ohranjenih starih *cimprač* in začeli so se pogovori ter iskanje najboljše možnosti. In smo jo našli. Občinski svet Občine Cirkulane je v letu 2018 sprejel sklep o odkupu Bložakove hiše v Gruškovcu 67, ene od redkih še ohranjenih *cimpranih* hiš na našem območju, ki pa jo je bilo zaradi neustrezne lokacije potrebno preseeliti. Primerno lokacijo smo našli na izjemni legi v samem centru Cirkulan, v bližini cerkve sv. Katarine. V letu 2019 je bil pripravljen projekt vzpostavitve etnološkega muzeja z imenom Park dediščine Cirkulane, ki je bil zgrajen in urejen v letu 2021. Njegova vzpostavitev je bila sofinancirana kot del operacije Kulturna dediščina za trajnostni razvoj turizma, ki so ga partnerice občine Cirkulane, Zavrch in Gorišnica prijavile na razpis LAS Haloze v okviru programa CLLD in je sofinanciran iz Evropskega sklada za regionalni razvoj.

Jedro muzeja predstavljajo s slamo krita *cimprana* hiša (Bložakova hiša), manjši hlev (Bložakova štala) in *kolarnica* s skednjem. Bložakova hiša je tradicionalna haloška *cimprana* hiška, datirana v začetek 19. stoletja. Zgrajena iz lesenih brun, ki so z obeh strani ometana z debelo plastjo ilovice, streha pa je pokrita s slamo. Izhaja iz bližnjega naselja Gruškovca, ime pa je dobila po zadnjih lastnikih, ki so hišo uporabljali kot zidanico pri vinogradu (vrh). Po podatkih iz franciscejskega katastra je bil leta 1824 lastnik stavbe Tetičkovič Matej mlajši, po domače Smetko, sogornik iz Gruškoveca. Kasneje je lastništvo prešlo v last družine Voglar, po domače Vidačovi, ki so stavbo prav tako uporabljali kot vrh.



V 50-ih letih prejšnjega stoletja je posest s stavbo po poroki z Martinom Žuranom, (Bložakovim Tinekom) kot dediščino prevzela Ana (Nanika) Voglar, zaradi česar je posest dobila ime Bložakov vrh. Pod isto streho sta združena bivalni in gospodarski del. Bivalni del sestavljajo veža s črno kuhinjo (*kühja*), osrednji bivalni prostor s krušno pečjo (*hiša*) ter manjša soba (*hiška*). Stanovanjskemu delu je prvotno sledil hlev, ki pa so ga kasneje preuredili v prešo. Manjša vinska klet, ki se je nahajala pod stavbo, pri selitvi stavbe ni bila rekonstruirana.



Bložakova štala je manjši leseni gospodarski objekt, pokrit z opeko, ki je bil zgrajen po drugi svetovni vojni. Ob tradicionalnemu načinu gradnje že opazimo tudi modernejši pristop, saj so za gradnjo namesto tesanega uporabili žagan les. Lesena bruna iz trpežnega hrastovega lesa niso ometana, povezana so z lesenimi klini iz akacijevega lesa. Reže, ki so nastale med brunami, so tradicionalno zapolnili z mahom. Objekt sestavljajo hlev za kravo in svinjak (*štalinke*), nad katerim je kurnik (*kürjak*) ter ločeni prostor za steljo (*parma ali listjak*). Izvira iz manjše kmetije v bližnjem naselju Slatina, na kateri je nekdanji gospodaril Martin Žuran (Bložakov Tinek). Znan je bil po tem, da se je poleg kmetovanja ukvarjal tudi z domačo obrtjo, s kolarstvom. Tretji objekt je *kolarnica*. V novo zgrajenem lesenem objektu se nahajata shramba za vozove (*kolarnica*) in prostor za mlačev žita – skedenj (*šleden*). Opremljena sta s tradicionalnimi orodji, ki so jih uporabljali pri različnih kmečkih opravilih, ob tem pa služita tudi kot prostor, namenjen druženju, kulturno-izobraževalnim vsebinam in drugim dogodkom. V sklopu objekta sta urejena tudi manjša kuhinja in sanitarije za obiskovalce.



Postavitve objektov je prevzelo Cestno podjetje Ptuj s podizvajalci. Tesarska dela je opravil tesar Marko Strgar iz Ptuja, stavno pohištvo je obnovil ter mizarsko opravil domači mojster Silvo Bedrač. Družina Arnečič iz Gradišča je odstopila les za izdelavo drugega ostrejša na hiši. Slamnato streho in omete na Bložakovi hiši je izdelal Janez Golnar iz Sovjaka, eden še redkih mojstrov *slamokrovcev*. Krušno peč je iz ohranjenih pečnic izdelal mojster pečar Žuman iz Prekmurja. Pri sami gradnji objektov sta s strokovnimi nasveti sodelovali Suzana Vešligaj in dr. Simona Menoni Muršič iz Zavoda za varstvo kulturne dediščine, OE Maribor. Kot nepogrešljivo pa se je pokazalo tudi znanje domačinov, ki so s konkretno pomočjo in budnim spremljanjem dogajanja na gradbišču pomagali razrešiti prenekatero vprašanje.

Vsebinsko zasnovo Parka dediščine je zasnovala posebna komisija, ki jo je imenovala županja Antonija Žumbar in so jo sestavljali Mira Petrovič, Zvonko Bratušek, Sonja Golc, Franjo Tolič in Herman Krajnc. Člani komisije smo se zelo angažirali tudi pri zbiranju opreme in predmetov med domačini. Poleg ohranjenih smo večje število predmetov pridobili od Marije Arbajter iz Mej, iz zbirke Srečka Krajncja iz Pristave (podarila Milena Pivec) ter od številnih drugih posameznikov. Za vsak pridobljen predmet je bil pripravljen popisni list, ki vsebuje fotografijo predmeta, podatke o provenienci, izdelovalcu, domačem imenu, uporabnosti predmeta, darovalcu, itd. Vsem donatorjem se lepo zahvaljujemo. Prosimo pa tudi za razumevanje, ker nismo mogli sprejeti vseh ponujenih predmetov, saj zbiramo opremo ciljno in glede na to, kar nam še manjka.

V projekt so se preko različnih aktivnosti vključila tudi domača društva, zlasti Turistično društvo Cirkulane, Društvo gospodinj Cirkulane, Društvo za oživitev gradu Borl, Društvo vinogradnikov in sadjarjev Haloze, Društvo čebelarjev Cirkulane, Društvo upokojencev Cirkulane, Kulturno društvo Cirkulane, PGD Cirkulane in druga društva ter posamezniki.

Pri izboru opreme in konzerviranju predmetov sta sodelovala konservator-restavrator za les mag. Boštjan Roškar in etnolog Andrej Brence iz Pokrajinskega muzeja Ptuj-Ormož. Pod njunim vodstvom smo se na delavnici, ki je potekala 10. julija na športnem stadionu v Cirkulanih, naučili, kako



## IŠČEMO MANJKAJOČE PREDMETE IN OPREMO!

Za zbirko v Parku dediščine iščemo še manjši leseni voz (z *garicami*), predalnik (*kasl z ladli*), staro posteljo, staro posteljnino (hodno platno) s štrozokom in vejačo. Če ste pripravljeni odstopiti kaj od naštetega, prosimo pišite na [obcina.cirkulane@cirkulane.si](mailto:obcina.cirkulane@cirkulane.si) ali pokličite na (02) 795 34 20.

se etnološke predmete očisti, zaščiti in pripravi za ponovno uporabo. Številni udeleženci smo z navdušenjem poskrbeli, da so stare nečke, petrolejke, slike, jedilni pribor, posoda, stoli, postelje, koši, kose, vile, motike in grablje, brente, sodi, itd., zasijali v novi lepoti. V avgustu smo opremo tudi primeroma umestili v *Bložakovo hišo*, *štalo in kolarnico* ter pripravili vse potrebno za sprejem prvih obiskovalcev. Postavljena je bila tudi informativna tabla, izdana zgibanka in urejena spletna stran <https://www.park-cirkulane.si/> ter FB stran. Za javnost je bil Park dediščine prvič odprt na dneh odprtih vrat, ki so potekali v soboto in nedeljo, 11. in 12. septembra 2021. V prijetnem sončnem vremenu smo sprejeli okoli 240 obiskovalcev od blizu in daleč, ki so imeli možnost ob vodenih ogledih spoznavati zgodbe naše dediščine. Domača društva in posamezniki pa so poskrbeli za okrepčilo, informiranje in animacijo obiskovalcev.

Park dediščine še ni dokončno urejen, zato se aktivnosti nadaljujejo tudi v jesenskih in zimskih mesecih. Do pomladi, ko načrtujemo tudi uradno odprtje, bo v parku urejen zeliščni vrt in postavljene brajde, pod katerimi bo mogoče posedeti. Naši čebelarji so v vanj že preselili stari čebelnjak iz Mej, ki ga bodo obnovili in vanj ponovno naselili čebele. Ob vsem naštetem pa smo medtem sprejeli že kar nekaj obiskovalcev, ki so bili nad videnim navdušeni. Obljubili so, da se še vrnejo.

S Parkom dediščine smo v Občini Cirkulane dobili muzej, v katerem bomo ohranjali našo materialno dediščino ter oživljali tradicionalna znanja naših prednikov.



To bo tudi prostor za izvajanje kulturnih prireditev, kraj srečanja med različnimi generacijami in medgeneracijskega prenosa znanj in veščin. Ob naštetem bo zelo pomemben produkt turistične ponudbe, saj bo v njem mogoče izvajati različne degustacije in turistične dogodke. Da pa bomo pri tem resnično uspešni, moramo Park dediščine najprej sami sprejeti za svojega in vsak po svojih močeh prispevati k njegovi prepoznavnosti in pestrosti vsebin.

## Mira Petrovič in Zvonko Bratušek

v imenu Komisije za pripravo programa vsebine Parka dediščine

Fotografije: Mira Petrovič, Sandi Kelc, Jernej Golc, Mateja Golc, Zvonko Bratušek, Milan Kolednik, Petra Kolednik.



# Rad bi van povedo

Izšel je prvi umetniški zbornik Kulturnega društva Cirkulane

**Č**as epidemije koronavirusa prinaša mnoge omejitve tudi v ljubiteljski kulturi. Načrtovane gledališke predstave, koncerti, literarni večeri, predavanja in drugi kulturni dogodki so odpovedani ali pa so se preselili na splet. In čeprav smo se na nanje že nekako navadili ter imajo tudi svoje prednosti, se večinoma strinjamo, da je spletni dogodek le zasilna rešitev, ki ne more nadomestiti vzdušja kulturnega dogodka v živo.

V Kulturnem društvu Cirkulane smo v zadnjih dveh letih lahko izvedli le nekaj načrtovanih koncertov in prireditev, zaradi omejitev druženja pa je postala težavna že sama izvedba rednih tedenskih vaj. Zaradi vsega naštetega smo toliko bolj veseli, da nam je uspelo izdati naš prvi umetniški zbornik. V njem predstavljamo tiste člane društva, ki svojo ustvarjalnost izkazujejo skozi pisanje poezije in proze, s slikanjem, risanjem in fotografiranjem. V zborniku se predstavlja sedem avtorjev. Vsak je za objavo izbral ducat svojih del, v spremni besedi vabljenih recenzentov pa izvemo tudi nekaj več o njihovi ustvarjalnosti in umetniškem izrazu. Predstavljeni so tudi s kratkimi biografijami in portretnimi fotografijami, ki jih je naredil Sandi Kelc. Avtorje v nadaljevanju na kratko predstavljamo.

Mateja Muršec, ki je doslej objavljala predvsem v časopisu, se predstavlja z eno črtico in izborom lirike, ki razpenja svoj lok od čisto osebnega, globoko izpovednega hrepenenja po lepšem jutri do socialno občutljivega opisovanja krajev in dogodkov iz njenega okolja. Kot pesnica se predstavlja tudi Lidija Tement, ki smo jo doslej opazili predvsem zaradi njenih avtorskih pravljič. V osebno-izpovednih pesmih predstavlja skrite kotičke svoje notranjosti, svoj odnos do življenja, narave in iskanje notranjega miru. Z izbranimi pesmimi in odlomki daljših proznih besedil se nam kot svojstven avtor s prepoznavnim osebnim slogom pokaže Uroš Prelog. Posebnost njegovega pisanja je, da pesmi in prozo ustvarja iz trenutka in svojega dela naknadno ne popravlja. Kot zadnji avtor pisane besede pa nastopi Milan Fridauer – Fredi, prekaljen aforist, ki je doslej objavil več kot štiriindvajset tisoč aforizmov in izdal deset samostojnih knjig. Z izjemno miselno močjo in zlahtnim humorjem nas ob branju aforizmov spodbuja k samorefleksiji, hkrati pa v nas vzbuja sproščen smeh.

Posebno privlačnost dajejo zborniku fotografije in likovna dela, ki so jih prispevali trije avtorji. Pavla Milošič se predstavlja kot ljubiteljska slikarka, ki uporablja predvsem tehniko olje na platno in mešane tehnike. Motive za ustvarjanje črpa iz narave in svojega življenjskega okolja; njena dela so plod fantazije ali spominov lastnih doživetij. Sandi Kelc se s svojimi fotografijami v zadnjih letih vse bolj uveljavlja tudi izven domačega kraja, nedavno je stopil tudi na karierno pot poklicnega fotografa. Gledalca osupnejo in navdušijo njegove podobe haloške pokrajine, pa tudi



*Rad bi van povedo:*  
zbornik članov Kulturnega društva Cirkulane  
104 strani, 21 x 21 cm,  
mehka vezava, kvalitetni barvni tisk  
Cena: 10 eur  
Informacije in naročila:  
[knjiznica.kdcirkulane@gmail.com](mailto:knjiznica.kdcirkulane@gmail.com)

motivi, ki jih ustvarja s tehniko imenovano *lightpainting* ali risanje s svetlobo. Aljana Primožič Fridauer, vseslovensko znana karikaturistka, ki je rodno Gorenjsko že pred več kot desetletjem zamenjala za Haloze, pa se v zborniku predstavlja z izborom karikatur, ki jim je hudomušno dala delovni naslov »Na Belane cepljena Aljana.« Podobe so odraz njene povezanosti z našim krajem in ljudmi, ki jih z veseljem tudi upodobi v karikaturi.

Zbornik, ki ga je oblikoval Aleksander Kelnerič, uredila pa vodja društvene knjižnice Mira Petrovič, je izšel prav v teh prazničnih dneh. Predsednica društva Melita Meznarič je v uvodnih besedah k zborniku zapisala: »Ko umetniško delo poskušamo razumeti, gremo globoko v avtorjevo življenje in dušo.« Morda bodo tokrat s svojimi deli nagovorili tudi vas.

**Mira Petrovič**

# Daniel Belšak, dobitnik priznanja Sveta Ol JSKD za svetovalno in mentorsko delo

**N**a predvečer dneva kulture vsako leto na območni izpostavi Javnega sklada za kulturne dejavnosti Ptuj, podeljujejo priznanja Sveta najzaslužnejšim na področju ljubiteljske kulture v iztekajočem se letu. 03.12.2020 je priznanje prejel tudi naš zvesti član Daniel Belšak.



Foto: arhiv društva

Daniel Belšak je rojen 22. 9. 1973 na Ptuj, kot najmlajši otrok v družini. Že v rani mladosti, treh let in pol, je zaradi bolezni izgubil očeta in je živel z mamo in dvema starejšima bratoma na domačiji v Malem Okiču. Osnovno šolo je končal v Cirkulanah. Izobraževanje je nato nadaljeval na SC Ptuj, smer kmetijski tehnik in jo uspešno končal. Leta 1997 je v Ljubljani končal šolo za trgovskega poslovodja.

V otroštvu se zaradi takratnih okoliščin ni imel možnosti posvečati glasbi in kulturnemu področju. Prepeval je le v pevskem zboru v osnovni šoli. Najprej je obiskoval učne ure za glasbo in zborovodstvo pri gospodu Jožetu Dernikoviču, kasneje se je vpisal v srednjo glasbeno šolo na Ptuj, nato



pa je obiskoval škofijsko orgelsko šolo v Mariboru pri profesorici gospe Lučki Fortek.

Leta 1997 je začel sodelovati na vajah in prepevati pri mešanem cerkvenem pevskem zboru KD Cirkulane. S tem se je pričelo obdobje njegovega aktivnega dela z zbori. Leta 1998 je začel z delom kot pomočnik organista in zborovodja, pri sv. Barbari v Cirkulanah. Bil je tudi začetni ustanovni član vokalne skupine Mladi veseljaki, katera deluje še danes in je tudi njen korepetitor. Od leta 1997 do danes se je kljub petju v mešanem zboru ter skupini Mladi veseljaki redno udeleževal na glasbenem področju – udeleževal se je seminarjev in strokovnih srečanj na področju zborovske in orgelske glasbe.

Leta 2009 je dobil priznanje za delo v mešanem pevskem zboru KD Cirkulane. Istega leta 2009 je prejel tudi srebrno Gallusovo značko JSKD Ptuj.



Mešani pevski zbor KD Cirkulane. Foto: arhiv društva

Prav tako je leta 2010 prejel priznanje Mariborske nadškofije na področju cerkvene glasbe.

Leta 2018 je prejel zlato Gallusovo značko JSKD Ptuj. Sedaj deluje kot zborovodja mešanega pevskega zbora Cirkulane in vokalne skupine *Oslušari*, ki je nastala leta 2018 v Osluševcih, kjer prebiva. Prav tako prepeva in je korepetitor v vokalni skupini Mladi veseljaki.

Zmeraj ga je gnala želja po prodoru kulture na podeželje in ljubezen do slovenskih pesmi. Verjame, da mu bo ponovno uspelo dokazati, da smo Haložani dobri pevci ter se zavedamo poslanstva kulturnega življenja v kraju, ki ga bomo ohranjali še naprej.

Daniel, iskrene čestitke še enkrat in hvala, ker si z nami v KD Cirkulane. Hvala, ker svoj prosti čas razdajaš v ljubiteljski kulturi in našem kraju. Skupaj s svojimi pevci prispevaš velik kos svojega mozaika, da lahko delujemo. Hvala, ker svoje poslanstvo deliš in širiš med nas. Ostani še naprej tako dobrosrčen in nas s svojo dobro voljo razvajaj še naprej.

**Melita Meznarič**  
Predsednica KD Cirkulane

# Mraz ogrejejo topli folklorni spomini

**M**r az je že obiskal hribe in doline ter do dobra ohladil dneve in noči. Ne le ob mrazu, zmrazi nas tudi dejstvo, kako hitro, kakor blisk hitijo dnevi in se približujemo zadnjim dnevom tega koledarskega leta.

Pa vendar nas v daljših mrzlih večerih poleg toplega ognjišča grejejo tudi spomini na minulo leto.

Prvi izmed spominov nas pripelje v čas občinskega praznika domače občine. Takrat smo plesalci folklorne sekcije Kulturnega društva po dolgem času spet naredili vsak svojo folklorno oblačilo in z veseljem zaplesali v njem na nam ljubi lokaciji. Na hribu pri cerkvi svete Ane, od koder se razprostira pogled na vse strani in vidimo izvor korenin naših članov, na tej in drugi strani Drave. V sklopu občinskega praznika smo sodelovali na virtualni prireditvi ob občinskem prazniku občine Cirkulane s posnetim spletom odrske postavitve štajerskih plesov.

Sončni junijski dnevi so nam prinesli veselo druženje. Zaplesali smo na koncertu *Pozdrav pomladi* našega prijatelja Danijela Polajžerja, ki se je odvijal na dvorišču Osnovne šole Cirkulane.

Mesec julij je naše plesalke postavil v nekoliko drugačno vlogo. Športno društvo Cirkulane je pripravilo tekmovanje v peki pečenk, katerih sicer nismo pekli, smo pa sodelovali pri prezentaciji le-teh pred strogo strokovno komisijo oziroma ocenjevalci. In delo je bilo opravljeno, »kot bi se reklo, za prste polizat«.

Mesec ali dva in že se poletje prevesi v jesen, ki nas spomni na dneve odprtih vrat v *Parku dediščine*, kjer smo se ob tem dogodku zavrteli na melodije harmonike in si z veseljem ter zanimanjem ogledali notranjost kmečke hiše, ki krasi podobo Cirkulan. A kaj bi vesela jesen brez trgatve? Letos nas je doletela čast, da smo bili na trgatvi potomke stare vinske trte povabljeni tudi folklorniki. Z lesenimi brentami in škafi smo krenili k cerkvi svete Ane, kjer nas je čakalo



polno obloženo trsje, katerega smo pomagali potrgati, in kot se spodobi, se zraven tudi zavrteli.

Razveselili smo se prihoda novih članov, ki bodo ponosno nosili svojo folklorno opravo. Ker pa prihajamo od tod in tam ter nas je zanimalo kakšni so naši še ostali hobiji in skupne poti, smo se v ta namen odpravili na pohod na *Gruškovski hum*. Za zaključek smo spekli kostanje in zraven zapeli in zavriskali. Želeli smo zavriskati tudi na našem letnem koncertu, na katerega smo se pripravljali, a smo ga zaradi ukrepov žal odpovedali.



Veselimo se, in že težko čakamo vaš bučen aplavz, ki nam je vedno dodal poseben zagon, ko je počasi začelo primanjkovati sape ob poskočnih ritmih. Včasih nam ravno to manjka, poseben zagon, energija in dobra volja, ki jo tu in tam pozabimo deliti drug z drugim.

Zato vam v novem letu želimo ogromno dobre volje, zdravja ter naj vas na vsakem koraku spremlja sreča.

*Srečno 2022!*

Predsednica FS KD Cirkulane  
**Petra Kolednik**



# Mešani pevski zbor Kulturnega društva Cirkulane – čas po osamosvojitvi do leta 2021

**P**retelo je 30 let samostojne Slovenije in ta doba je bila za zborovske pevce, člane MePZ KD Cirkulane, kar dobra preizkušnja v novi državi Sloveniji.

Minula leta pred osamosvojitvijo se je večkrat porajalo vprašanje, ali bomo prepevali samo v cerkvi sv. Barbare ali tudi v prosvetnih dejavnosti. Pojavljale so se namreč težnje s strani šole in prosvetnih skupin v Cirkulanah, da bi se morali odločiti, komu bomo pripadali. To pa pri naših marljivih pevcih in sposobnem ter nadarjenem zborovodji in organistu Jožetu Drenikoviču – Pepčeku, ni bilo bistveno vprašanje, dejal je: »Vadili bomo vse, delali bomo kvalitetno in se udeleževali vseh nastopov«. Tako je tudi bilo.

V sestavi 26-ih pevcev smo imeli 7 sopranov, 6 altov, 5 tenorjev in 7 basov. Lahko sklenemo, da je bila zasedba zadovoljiva. Zborovodja še ni imel zamenjave pri orglah, zato je bila vaja z njim kar naporna. Takrat je imel že 34 let izkušenj, zahteval je visoko disciplino in točnost. Lahko rečem, da smo pevci vse vzdržali. Ko smo se pripravljali za kak nastop oz. koncert ali cerkveni praznik, smo na tedenski vaji obdelali 15 do 20 pesmi. To je bil kar velik napor za nas, amaterje. Zgodovinski pa smo bili, ko so nas ljudje po nastopu nagradili z bučnim aplavzom in družabnim srečanjem.

Kot sem že omenil, je bil naš glavni cilj dobro odpeti mašo, napak ni smelo biti, posebej smo se potrudili za koncerte v dekanijah Ptuj in Zavrč. Še večji trud smo vložili v pripravo na občinsko revijo na Ptuj, kjer smo bili strokovno ocenjeni za vsako odpeto pesem. Zelo temeljito smo se pripravljali tudi na vsakoletni Jožefov koncert. Običajno smo v goste povabili večino domačih pevskih skupin – ljudske pevce, Mlade veseljake in Sestre Kopinske, pa tudi domače tamburaše in folkloro, pevce iz Hajdoš in druge. Nastop smo začinili z vložkom Hanzeka in Micike, ki sta razčistila kakšno



domačo zagato. Po nastopih smo imeli nastopajoči običajno družabno srečanje z veliko smeha in dobre volje, z domačim petjem in muziko.

Vse te lepe navade pevcev se v sedanjih težkih časih opuščajo. V glavnem je za to kriva epidemija koronavirusa, saj se masovna srečanja odsvetujejo, odpadajo tudi občni zbori v prosvetni dejavnosti, ob tem tudi pevske vaje in nastopi. Tudi k cerkvenemu petju se težko dobivamo, kar bo imelo daljnosežne posledice za kulturo petja. Ljudje se močno bojijo morebitne okužbe, zato opuščajo plemenite in dobre družabne navade, ki so nas spremljale na poti petja in družabnosti. Ob srečanjih moramo vsi nositi maske, kar je pri pogovorih in petju zelo nadležno, zato mnogi raje sploh ne hodijo v družbo. Res pa je, da je ta ukrep nujen, saj tako zmanjšamo vstop virusa v telo. Vsi pevci si močno želimo, da bi se ta vladni odlok ukinitil ter da bi bila spet normalna srečanja, petje in zdravje ter bi se naprej prosto razvijale vse pevske in ostale kulturne dejavnosti. Vsi ti nujni in nesimpatični ukrepi so nam namreč močno zagrnili življenje. Čuti se razdor plemenite demokracije in spoštovanje dobrih demokratičnih pridobitev.

No, hvala bogu smo pevci vztrajni

in malo pozitivno trmasti in čuteči, zato nas bo verjetno še naprej petje privlačilo, da se bomo družili v mejah možnosti, razvijali tehniko petja in plemenito dejavnost. Naj povem tudi, da smo pevci v čudovitih Halozah in posebej v Cirkulanah na obrobju še možnega delovanja, saj smo z glasovi v zboru v kritičnem stanju. Poglejmo zastopanost glasov. Soprani: štiri stalne pevke in dve občasni. Alt: štiri stalne pevke in dve občasni. Tenorji: trije stalni pevci ter dva občasno. Basi: dva stalna pevca ter dva občasno. Tenoristu in organistu Daniju Belšaku je potrebno izreči vso zahvalo za velik trud in doseženo sposobnost vodenja in načrtovanja petja, kar nas kohezijsko drži v tej čudoviti dejavnosti.

Spoštovani mladi pevci, ki nam le občasno pomagata, zelo smo vas veseli. Pridružite se nam, saj bomo le tako ohranjali in negovali prelepo petje v naših lepih Cirkulanah in Halozah.

## OB PRVI OBLETNICI SMRTI ZBOROVODJE MEPZ KD CIRKULANE - ZAHVALA

Minilo je leto dni od takrat, ko ste nas za vedno zapustili, spoštovani zborovodja Jože Drenikovič, in odšli k večnemu počitku.

Spomin na vas nam vedno daje novo

energijo in voljo do pevske dejavnosti, ki daje nam pevcem elan in vztrajnost, za kar vam izrekamo srčno zahvalo.

V kolikor bi danes še držali ritem naših in vaših mnogih pesmi, bi vam mnogokrat vaša čuteča roka zastala, saj pevci doživljamo večje prekinitve petja sled virusnega zadržka, kar nas spremlja skozi vse leto in tem prepovedim druženja še ne vidimo konca.

Imamo še nekaj upanja in volje, kar ste nam vsadili v srce, da bomo nadaljevali to plemenito dejavnost in ob vaših

60-ih zbranih pesnitvah mislimo na Vas in Vam izrekamo zahvalo.

Prisrčna zahvala gre tudi našemu mlademu organistu in zborovodji, Daniju Belšaku, ki marljivo nadaljuje vaše delo in nas uspešno vodi po poti kulture in petja.

Še enkrat prisrčna hvala za vse in v miru počivajte.

V imenu pevskega zbora, bivši predsednik zbora;

**Franc Korenjak**

## Kino večeri na prostem

**P**o uspešnem lanskem premiernem kinu na prostem, smo se v KD Cirkulane tudi letos odločili za sodelovanje s Kinom Rogaška. Glede na nepredvidljive situacije, ki nam vsakodnevno znajo porušiti kakšen plan, smo dogodek izvedli že v sredini meseca avgusta. Pravzaprav je bila odločitev še kako pravilna, saj nam je bilo vreme odlično naklonjeno.

Dva lepa poletna večera v soju zvezd in kino platna. V petek, 13. avgusta, je bil večer otroškega veselja. Otroci so se sprostili ob animiranem filmu Škratki (2021). S svojim veselim obrazkom so nam sporočili, da so uživali. Sobotni večer pa je bil namenjen malo starejši generaciji z akcijsko komično kriminalko Podli fantje za vedno (2020). Letos smo se tudi odločili, da malo spremenimo lokacijo dogodka. V sodelovanju z OŠ Cirkulane je vse skupaj potekalo na šolskem dvorišču. Hvala ravnateljici, ga. Suzani Petek, da nam je prisluhnila in skupaj s svojimi sodelavci pripomogla k odlično izpeljanemu dogodku. Čeprav je bil še čas letnih dopustov, so svoj prosti čas namenili nam. Seveda pa ni kina brez kokic in še kako potrebne osvežilne pijače v toplih poletnih večerih. Hvala Lenart Zamuda za izposojajo aparata za peko kokic in vsega kar spada zraven. Hvala tudi za predan izziv, s katerim smo se kar sami naučili pripraviti odlične kokice. Prvo večer je bil glavni pri pripravi Vili Rampre, ki je potem svoje znanje prenesel naprej naši podpredsednici, Miri Petrovič, ki je postala prava mojstrica za peko kokic. Hvala obema, da sta bila takoj pripravljena na novi izziv.



Otroški večer kina na prostem. Foto: Mira Petrovič



Kokice so zakon. Foto: Mira Petrovič

Ob odličnih kokicah pa seveda zelo paše osvežilna pijača, ob čemer bi se Zoranu Dernikoviču zahvalila za njegovo

donacijo. Seveda velik hvala tudi vsem sodelujočim članom KD Cirkulane in ostalim izven društva, ki ste na kakršenkoli način s svojo pomočjo doprinesli k izpeljavi dogodka. Hvala tudi občini Cirkulane in županji ga. Antoniji Žumbar. Verjamem, da bo kino na prostem kar ostal del našega društva in morda celo še kakšen večer več. Vam je ideja všeč?

Nahajamo se v času, ko se postavljamo od starega in odpiramo novemu. Novemu dnevu, novemu letu, novemu znanju, novim izkušnjam... Ne glede na to, kakšne ovire nam bo prineslo, se spomnimo, da ni zmage brez ovir. Morda nam takoj ne bo všeč, zadihajmo in v tišini premislimo. Da se povzpne do vrha, je potrebno prehoditi veliko stopnic in včasih se celo morda malo ustaviti.

Dovolite mi, da vam na tem mestu v imenu KD Cirkulane in članov zaželim vse dobro, mir v duši in ljubezen v srcu. Hvala, ker ste in še boste z nami.

**Melita Meznarič**

Predsednica KD Cirkulane

# Združili modrost in mladost

**I**z glasbe prihaja čar, ob katerem se morajo upokojiti vse skrbi in bolečina srca, je nekdo nekoč dejal. In prav zagotovo so to besede, s katerimi se še kako strinjajo Ljudski pevci iz Cirkulan in Mi trije, kot sebe poimenuje Danijel Polajžer, kadar nastopa s svojo ustno harmoniko in tamburico.

Deževni oblaki, ki so se na nebu bohotili to pomlad, so se proti poletju le razkadili in omogočili prireditve na prostem, ki smo jih tako ustvarjalci kot obiskovalci že težko pričakovali. Pozdrav pomladi je bila prva prireditev, na kateri je glavno vlogo odigral Danijel Polajžer in k sodelovanju povabil tudi nastopajoče. Pozdravna pesem *Pozdrav pomladi* je zazvenela iz grl Branka Fridauerja, Petre Kolednik in seveda Danijela Polajžerja, kateri smo pri omenjeni prireditvi držali vse niti v rokah in se verjetno najbolj razveselili gromkega aplavza, ki je poplašal ves trud. Prve melodije in globoka besedila so nastala prav izpod Dančijevega peresa in so še kako pobožala duše zbranih. Zagotovo so balzam za dušo tudi pristne belanske besede, ki smo jih na odru nadobudno obračali in s tem tudi nasmejali zbrano publiko. Ker pa smeha ni nikoli preveč, je za slednjega poskrbel tudi Milan Frudauer – Fredi, ki nam je predstavil svoje aforizme. Aljana Primožič Fridauer pa je s karikaturu poskrbela da je plakat dobil končno podobo. Na odru se je nastopajočim pridružil tudi Ivan Švajgl, ki je zapel nekaj svojih pesmi posvečenih Cirkulanam. Na odru se je predstavil tudi *Vareški slavček*, Nejc Kralj. Da pa mlada in malo manj mlada generacija odločno sodelujejo na odru so pokazali tudi Ljudski pevci iz Cirkulan, ki so se Nejcu pridružili in kasneje tudi sami zapeli pesmi o domačih Cirkulanah, takšno, ki jih je spominjala na njihove mladostne dni. Na svoj prvi nastop v plesnih čevljih in folklorni noši so dočakali tudi novi plesalci folklorne sekcije KD Cirkulane. Na koncertu *Pozdrav pomladi* smo želeli povezati pomlad in prijateljstvo. Zagotovo sta z dobrimi



*Pozdravljena, pomlad.*

prijateljskimi vezmi povezana Halonga potepuha Danči in Stane Golc, ki sta prav tako predstavila nekaj svojih melodij. In kako lepše zaključiti prireditev kot z zahvalami in skupno točko vseh nastopajočih, ki smo se strinjali, da smo oder in aplavz publike že pošteno pogrešali.

Že prva priložnost za petje pa se je pojavila ob snemanju oddaje ob občinskem prazniku, na kateri so zapeli Ljudski pevci in Mi trije. Na srečo pa so Cirkulanski ljudski pevci še prepevali zbranemu občinstvu. V sosednji Videmski občini so združili moči KTD Soviče-Dravci, ljudski godci KD Franceta Forstneriča Videm ter Ljudski pevci KD Cirkulane ob postavitvi klopota, na kateri so zazvene čudovite ljudske viže.

Njihova pesem je zazvenela tudi v Soviče - Dravcih in prav tako pri TD Podlehnik na Gorci. Ker pa se strinjajo, da pesem h klopotcu enostavno paše, je le-ta zazvenela tudi pri Turističnem društvu sekcije Stari običaji v Malem Okiču na čudoviti točki pri sveti Ani.

Člani KD Cirkulane ne sodelujejo le na domačem Haloškem terenu, saj glas o domači pesmi zazveni preko slovenskih meja. Mi trije, oziroma Danijel Polajžer, je svoj glas v imenu kulturnega društva, zraven prijatelj širil na mednarodnem projektu Slovenija

v Pragi.

Ker pa je doma najlepše, je Danči s svojim prijateljem Nejcem Grobeljškom sodeloval na prireditvi Noč pod zvezdami. Nejc je fant Društva za cerebralno paralizo Sonček, s katerim Danči že dolgo sodeluje in skupaj predstavljata odličen tandem in sta vedno deležna gromkega aplavza. Da pa ima Danči oziroma Mi trije ogromno prijateljev govori dejstvo, da sodeluje tudi pri snemanju zgoščenke Ljudskih pevcev Prešmentanih falotov, ter tudi z ljudskimi godci KD Hajdoše.

Staro kmečko dvorišče zagotovo na plano privre spomine, o dogodivščinah, ki so mladim in nadobudnim članom cirkulanskih ljudskih pevcev rojile po glavi in verjamem, da so marsikatero mladostniško nagajivost tudi postorili. Danes, ko je modrost že preplavila njihove misli, pa se z veseljem obujajo spomine na le-to. Na dvorišču Parka dediščine v Cirkulanah so se na sončno nedeljo ponovno zbrali in zapeli njihove najljubše pesmi.

Pa bodimo mladi ali modri, vse skupaj nas povezuje glasba, ki človeka razveseljuje in olepša njegove vesele trenutke.

**Petra Kolednik**

# Delo društva upokojencev Cirkulane letos, v času »pandemije«

**S**mo najštevilčnejše društvo v občini Cirkulane in štejeemo preko 170 članov. Naši člani so stari od 60 pa preko 80 let. Združuje nas želja, kako čim bolj kvalitetno in zdravo preživeti naše tretje obdobje življenja v domačem okolju s svojci. Če te možnosti nimamo, pa sami ob pomoči sosedov in prijateljev.

Vsi upokojenci, katerim moči dopuščajo, se radi družimo in sodelujemo v raznih drugih društvih, kot npr.: Društvo gospodinj, DgB, Turističnem in Kulturnem društvu, Društvu vinogradnikov in sadjarjev, v Društvu rejcev drobnice Haloze, v klubu Podjetniških svetovalcev in strokovnih delavcev Halonga in PGD Cirkulane. Udeležujemo se tudi akcij in delavnic v sklopu dogajanj v parku Etnografske dediščine, v dejavnosti Karitas in Rdečega križa in morda posamezniki še kje drugje.

V letošnjem letu, v letu »pandemije«, smo spremljali vse omejitve in jim poskusili slediti. Naši prostovoljci so opravili zastavljene obiske, ki nam jih določa vključitev v evropski program prostovoljstva, ob tem smo strogo upoštevali navodila Zveze DUS in NIJZ. V DU Cirkulane imamo 16 prostovoljcev, ki obiščejo starostnike nad 69 let starosti, pri njih opravijo krajšo anketo, se z njimi pogovorijo, dogovorijo naslednji obisk, jih seznani z namenom njihovega obiska in po potrebi tudi zabeležijo, kakšne pomoči bi bile dobrodošle pri posamezniku. Večina starostnikov se razveseli obiska. Pohvala vsem našim prostovoljcem in koordinatorju, g. Rajku Lesjaku. Vsi so za opravljeno delo prejeli pisne pohvale ZDUS za požrtvovalno delo.

Uspešno smo izvedli tudi dve strokovni ekskurziji-izleta, ki se jih je udeležilo enkrat 41 in drugič 51 udeležencev. Preživeli smo dva prijetna dneva in sicer na relaciji Koper-Socerb in vinska fontana ter drugi, na relaciji jezero Farovec, Slovenske Konjice, Žiška kartuzij, sprehod nad krošnjami



na Rogli ter ogled in sprejem v cerkvi na Rogli, kjer nas je sprejel g. Stanko Kranjc, naš domačin, župnik na fari sv. Kunagunde in Marina Karo, tudi naša domačinka, ki živi v tej lepi pohorski pokrajini.

Ob dobrem spremljanju vseh pandemijskih pogojev in ukrepov, smo ujeli tudi dva termina za piknik članov, in sicer v juniju in v času kostanja in mošta. Bila sta lepo obiskana, druženje nam je veliko pomenilo. Naše članice so pripravile sladke dobrote, ostalo so za nas pripravili v Mesariji KOKOL v njihovih prostorih, tekoče zadeve pa so donirali naši člani. Bilo je lepo in hvala vsem članicam in članom, ki ste prispevali vaše dobrote, da je bilo še bolj sladko.

Na področju športa se zahvaljujemo občinski upravi in gospe županji za razumevanje, da ste nam omogočili uporabo prostora pod odrom v večnamenski dvorani, saj nam je bilo tako omogočeno druženje ter igranje kart in pikada. V pikadu smo se že udeležili dveh tekem. Prvič v sklopu regijskega tekmovanja PZDU Ptuj. Tu sta naši ekipi, ženska in moška pokazali, da se ob

več treninga lahko postavijo na vrh takšnih tekmovanj. Drugič sta nastopili obe naši ekipi v Zavrču, na povabilo ob občinskem prazniku občine Zavrč. Ženska ekipa je dosegla odlično 1. mesto in pokal.

V Zavrču so se pomerili tudi naši člani v streljanju z zračno puško in osvojili 1. mesto. Strelci so tekmovali tudi na regijskem tekmovanju v Majšperku ter osvojili 2. mesto.

Morda še samo podatek, da naše članstvo spoštuje PCT pogoje in so mnogi cepljeni tudi s 3 odmerkom, zaupamo stroki, ki ni zaskrbljena samo pri nas, ampak tudi drugje v Evropi in po celem svetu, čeprav jo vodijo mnogo mlajši ljudje od nas, jim zaupamo bolj kot tistim, ki širijo propagando proti ukrepi. Pazimo na druge in nase ter ostanimo zdravi.

**Matilda GOLC**

## Društvo gospodinj Cirkulane

Članice društva smo si v leto 2021 zadale kar obsežen plan dela, vendar ga zaradi zapletene situacije žal nismo mogle v celoti realizirati. Tako so naše aktivnosti v tem letu potekale večinoma na njivi. Posadile smo krompir, čebulo, buče in tudi nekaj dišavnic. Zaradi slabega vremena in delno tudi zaradi omejitev NIJZ glede druženja, je bil pridelek letos žal slabši.

Kljub vsemu smo se udeležile otvoritve PARKA DEDIŠČINE in ob tej priložnosti pripravile pecivo za oba otvoritvena dneva. Odzvale smo se tudi vabilu Društva vinogradnikov in pripravile različno pecivo za pogostitev ob trgatevi pri Sveti Ani.

Izvedle smo tudi nekaj nenačrtovanih aktivnosti, med ostalimi smo organizirale strokovno ekskurzijo na temno VRT, saj bomo v prihodnosti zasadile zeliščni vrt v Parku dediščine. Več aktivnosti letos ne bomo mogle izvesti, zato se vsaka po svoje, po svojih najboljših močeh, pripravlja na to, kako bomo zasadile ta naš vrt.

Čakamo na dneve, ko nas bo virus nehal obremenjevati in prepričana



*Domačih dobrot ne sme manjkati.*

*Foto: arhiv društva*

sem, da bomo nadoknadile vse zamujeno, saj se rade družimo, tako ob delu na njivi, raznih delavnicah ročnih del in seveda ob izvajanju našega osnovnega poslanstva; to je peka in kuhanje. Slednje smo odlično pokazale na oddaji Dobro jutro, na Televiziji Slovenija, za kar smo prejele pohvale iz vse Slovenije.

Tudi za leto 2022 pripravljamo ka-

kšno presenečenje, predvsem v upanju, da bo naslednje leto boljše in da so težka leta za nami.

Članice društva gospodinj Cirkulane želimo svojim sovaščankam in sovaščanom vse dobro v letu 2022.

**Vida Brodnjak,**  
predsednica Društva gospodinj  
Cirkulane



*Ob odprtju etnološke zbirke.*

*Foto: arhiv društva*

## Gasilci nikoli ne počivamo kljub težkim razmeram, ki vladajo pri nas in v svetu

Kljub zaostrenim pogojem delovanja gasilstva na slovenskem, smo cirkulanski gasilci poskušali delovati pametno in po vseh pogojih NIJZ. Večji del našega dela je ostal. Tako smo vedno priskočili na pomoč vsem in vsakemu, ki je bil naše pomoči potreben. Nismo pozabili na izobraževanje, saj prihaja vedno novejša in modernejša oprema, vsak gasilec pa mora dobro delati z njo.

V oktobru, mesecu varstva pred požari, smo pripravili večjo društveno vajo na gospodarskem poslopju Cirkulane številka 3. Predpostavka je bila, da je zagorelo v prostoru za živino in



*Gasilski zbor po vaji v oktobru 2021*

je bila možnost reševanja oseb in plinske jeklenke, ki je bila v prostoru. Namen vaje je bil preizkusiti vstop v zadimljen prostor, reševanje ljudi in nevarnih predmetov. Na vaji je sodelovalo dvajset operativnih gasilcev. Po vaji smo opravili analizo, na kateri smo ugotovili, da smo pripravljeni na morebitne resne požare.

Nismo pa se pozabili pokazati z našo opremo našim najmlajšim v vrtcu in jih tako spodbudili, da mogoče nekoč postanejo gasilci. Tako smo z našim vozilom MAN GVC 16/25, ki ima največ različne opreme, prikazali vso potrebno opremo. Najbolj korajžni so se preizkusili z gašenjem z vodo.

Ker je trenutno takšno stanje v naši državi, da se ne mo-

remo družiti, bomo tudi letos poslali naš koledar s pošto. Hvaležni bomo vsake donacije, ki bo prišla na naš račun. Že v naprej velika hvala.

Prišli smo že v praznični december in bo v vsaki hiši gorela svečka na venčku ali na jelki. **Naprošamo Vas, da v prvi vrsti poskrbite za požarno varnost in se tako v miru posvetite praznovanju v okviru družine.** Za vse ostalo bo še čas, ko se bomo videli zdravi in veseli.

Vsem občanom naše občine in tudi širše, želim blagoslovljene božične praznike in srečno Novo leto 2022.

Poveljnik PGD Cirkulane  
**Ivan Tetičkovič** GČ II. stopnje

## Ob takšnem vremenu je težko biti čebelar

**N**astalo stanje v zdravstvu in vremenske spremembe so nam marsikje zaprla vrata. Druženje, izobraževanje in še kaj nam je onemogočeno. Čebelarji imamo srečo, da so čebelnjaki v bližini življenjskega prostora in preživljamo svojo karanteno s čebelami. V letošnjem letu smo iz čebelnjakov prihajali potrti, saj so vremenske razmere čebelarjem vzele skoraj vse paše. Čebele smo začeli krmiti že od meseca maja naprej. Gozdna paša, lipa in kostanj, je dala nekaj medu na nekaterih predelih, lahko bi dejali za vzorec, nekateri pa niso točili nič.

Ponavljja se zgodovina, da bo boljši dohodek od prodaje čebel, kot medenja.

Delo v društvu, je kot v ostalih, precej okrnjeno. Očasno se po zmožnostih sestane upravni odbor, da reši najnujnejše zadeve. Srečanja ob petkih so zaradi epidemije skoraj zamrla. Na upravnem odboru smo se med ostalim dogovorili za pomoč čebelarjem v obliki sladkorja, odpovedali smo se strokovni ekskurziji.



Zahvalna nedelja 2021.

V mesecu juniju so se razmere izboljšale, uspeli smo se sestati, člani in članice z nekaj gosti, ter proslaviti našo 10-letnico delovanja z manjšo zakasnitvijo. V besedi smo prehodili deset let poti, podelili priznanja »Zvestobe« za deset let sodelovanja s ČZS in priznanja »Antona Janše« III. stopnje.

Naš Park kulturne dediščine počasi dobiva obliko, kot je predvidena in k temu manjši del prispevamo tudi mi. Sodelovali smo na dnevu odprtih vrat v Parku kulturne dediščine s stojnico s svojimi pridelki. V parku je predviden tudi čebelnjak. Člani društva smo preselili stari čebelnjak iz vasi Meje, od družine Arbeiter, star preko sto let in v zelo slabem stanju. Selitev je za nas pomenila izredno težko delo, ravno zaradi okoliščin starosti in stanja, v kakršnem je bil. Če omenim, da so stene pletene in zmazane z zemljo, pomeni, da smo morali biti zelo nežni, da smo ga uspeli preseliti. Glede na starost in način izgradnje, je njegovo mesto v našem parku, ki ga odlično dopolnjuje s svojo prvobitnostjo in zgodovino. Obnovili smo streho, ostalo, vrata, stene, tla in strop bomo po etapah uredili do spomladi, ko namestimo čebele, da zaživi po mnogih letih.

Udeležili smo se tudi »Zahvalne maše« v cerkvi sv. Barbare, na kateri smo kot »Dar jeseni« darovali pridelke in pripomočke pri čebelarjenju. Če se vrnem k čebelarstvu, nakrmili smo jih, dali jim zdravila proti varoji, vsak čebelar po svoje, vendar po predpisih. Preostane nam še zazimljenje in zimsko zatiranje zajedavcev.

Prireditve in predavanja, predvidene skozi leto, so žal odpadle, dokler se stanje v zdravstvu ne izboljša. Preostane nam čakanje pomladi v upanju, da v naših čebelnjakih spet vse oživi. Vremenske razmere se spreminjajo, za kmetijstvo skupaj s čebelami je vedno slabše. Če želimo preživeti, varujmo čebele.

NAJ MEDI!

Predsednik ČD Cirkulane  
**Milan Kolednik**

# Izvajanje operacije Naša Drava na območju LAS Haloze



**R**eka Drava kot naravni biser povezuje štiri države in jo je moč smiselno vključiti v različne oblike razvoja območja, od razvoja športno-turistične in kulturne ponudbe na in ob reki, do naravovarstvenega turizma.

Razvoj in oplemenitenje potencialov v produkte ustvarja pogoje za nova delovna mesta. Potenciale smo prepoznali v lokalnih akcijskih skupinah in povezali kar 45 partnerjev iz Slovenije in Hrvaške ter skupaj zastavili enovito operacijo sodelovanja Naša Drava, ki jo sofinancira Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja in partnerji. Na našem območju so občine, ki so pristopile k projektu, naslednje: Zavrč, Gorišnica, Cirkulane, Podlehnik in Majšperk.

V okviru operacije je bila izdelana idejna zasnova za vstopno-izstopna mesta na reki Dravi in Dravinji. V občinah Zavrč, Podlehnik in Majšperk so kupili e-kolesa in navadna kolesa ter postavili e-kolesarnice. V občini Gorišnica so vzpostavili počivališča za kolesarje in pohodnike.

Za območje občine Cirkulane je v projektu izdelana idejna zasnova za vstopno-izstopno mesto na Dravi, malo nižje od Borla. V Dolanah je ob Dravi občina Cirkulane vzpostavila počivališče za kolesarje in pohodnike, ki je opremljeno s klopami, koši za smeti, stojalom za kolesa in solarno svetilko. Izdelana je tudi informacijska tabla z vsebinami o reki Dravi in gradu Borl. V začetku leta 2022 bo izšla tiskana publikacija z rezultati arheoloških raziskav, ki so leta 2019 potekala na terasi gradu Borl.

V nadaljevanju projekta sledijo aktivnosti na nivoju celotnega partnerstva, ki se bodo razvijale predvsem v smeri dviga prepoznavnosti območja ob reki Dravi in kreiranja skupnih produktov, ki bodo obiskovalce usmerjale od Drave v notranjost, v našem primeru v Haloze.

V septembru smo se na območju Lokalne akcijske skupine Haloze posvetili kulturni dediščini ob Dravi, predvsem



Počivališče za kolesarje in pohodnike ob Dravi. Foto: Sonja Golc.

gradovom in dvorcem, ker se zavedamo, da so naši otroci tisti, ki bodo za nami prevzeli skrb nad dediščino preteklih rodov. Če želimo, da jo bodo imeli radi, jo spoštovali, obnavljali in vzdrževali, jim moramo dediščino približati in jih naučiti, da je to nekaj zelo pomembnega. V sodelovanju z Osnovno šolo Cirkulane-Zavrč in Slovenskim konzervatorskim društvom smo na obeh lokacijah (v Zavrču in Cirkulani) izvedli kulturni dan z naslovom Grajski svet ob Dravi in pripravili vsebine, ki so jim približale našo bogato dediščino. Del dediščine so preko različnih delavnic spoznavali v učilnicah, drug del pa ob neposrednem srečanju z njo: v Parku dediščine Cirkulane, v cerkvi sv. Barbare in na pokopališču.

Predavanje Svet ob reki Dravi smo organizirali tudi za vse zainteresirane. Gre za pregledno predstavitev gradov/dvorcev širšega območja ob reki Dravi od Avstrije do Hrvaške s predstavitvijo dosedanjih posegov in nadaljnjih vizij. Predaval je gospod Srečko Štajnbaher in nam prikazal neizmerno bogastvo gradov in dvorcev, ki ga imamo ob reki Dravi. Predavanje, ki je potekalo v dvorcu Zavrč, je posneto in dostopno na [www.haloze.org](http://www.haloze.org). Ob tej priliki je nastala tudi priložnostna razstava Svet ob Dravi, ki se bo

lahko selila na različne lokacije ob Dravi in širše. Prva jo gosti občina Zavrč, spomladi pa pride tudi v občino Cirkulane.

V okviru operacije Naša Drava želimo opozoriti, da imamo ob Dravi neizmerno bogastvo gradov in dvorcev. Zadnji čas je, da to bogastvo izkoristimo in prepoznamo dolino reke Drave kot dolino gradov ter damo dediščini mesto, ki ji pripada, obenem pa jo vključimo v ponudbo trajnostnega turizma. V naslednjih korakih operacije bo prav to naš cilj.



Tabla z informacijami o gradu Borl. Foto: Sonja Golc

**Sonja Golc**  
vodja projekta pri LAS Haloze

# Na(j)prej lokalno!



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA GOSPODARSKI RAZVOJ IN  
TEHNOLOGIJO



Javni poziv za pridelovalce in predelovalce hrane za vključitev v aktivnosti projekta Na(j)prej lokalno!

**V** današnjem času ljudje vedno bolj prepoznavamo pomen kvalitetno pridelane hrane za našo oskrbo in s tem bogastvo, ki jo nudijo lokalni pridelovalci. Na območju sodelujočih sosednjih lokalnih akcijskih skupin (LAS Dobro za nas, LAS Bogastvo podeželja in LAS Haloze) je pridelovalcev in proizvajalcev hrane relativno veliko, žal pa jih večina lokalnega prebivalstva ne pozna.

Eden glavnih razlogov za sodelovanje so naravne povezave med deležniki v lokalnem okolju predvsem z vidika vzpostavljanja smiselnih in ekonomsko upravičenih kratkih dobavnih in prodajnih verig. Vsi trije LAS-i, ki smo partnerji v tem projektu, smo združili vse obstoječe resurse v smislu, da na podlagi predhodnih (že) uspešnih izvedenih operacij na posameznem območju LAS tiste rešitve, ki so se pokazale za uspešne v posameznem LAS-u, razširimo še na drugi dve območji LAS, ki sta vključeni v partnerstvo.

Projekt Na(j)prej lokalno! zajema številne aktivnosti z namenom vzpostavitve kratkih prodajnih verig, da od pridelovalca hrane pride po najkrajši možni dobavni poti do uporabnika/kupca.

Projekt je namenjen ponudnikom, ki se ukvarjajo s pridelavo in predelavo hrane in so s svojimi pridelki in proizvodi že na prodajnem trgu oziroma razvijajo in pripravljajo nove prehranske izdelke. Na osnovi objavljenega javnega poziva se lahko vključijo v aktivnosti projekta do zasedbe mest, tj. najkasneje do 31. 1. 2022.

Ključne aktivnosti zajemajo razvoj embalaže za posamezne blagovne znamke za različne prehranske proizvode in živila, vzpostavitev kratke dobavno/prodajne verige za meso iz drobnice, vzpostavitev novih prodajnih poti ter prodajo in trženje skozi skupni katalog izdelkov.

Za posameznega vključenega deležnika se bo izdelala analiza obstoječe embalaže, za posamezne sklope živil pa



*Delavnica prikaza konfekcioniranja mesa drobnice*

se bodo izdelali klišeji/vzorci za embalažo, pri čemer se bodo upoštevale najnovejšie smernice ekološke uporabe, trajnostni, minimalni vpliv embalaže na okolje, zakonodajne zahteve pri označevanju in uporaba privlačne oblike embalaže.

Izdelan bo skupni katalog izdelkov v obliki elektronskega časopisa in promocijskega prodajnega tiskanega časopisa. Ponudnikom bo na organiziran način (ureditev fotografij, tekstov) omogočen oz. vzpostavljen prodajni kanal preko spletne prodajne internetne platforme [www.jemdomace.si](http://www.jemdomace.si) ter drugih poslovnih modelov prodaje in katalogov živil.

Aktivnosti zajemajo tudi vzpostavitev kratke prodajne verige za meso drobnice. V mesecu oktobru je v Kulturni dvorani Občine Zavrč potekala predstavitev reje drobnice za meso in izdelke vrhunske kakovosti. Prav tako je bil v prostorih Šolskega posestva Turnišče - ŠC Ptuj predstavljen prikaz konfekcioniranja mesa drobnice, ki ga je izvedel predavatelj Jože Zalar in VSŠ Bled. Tako so bili v mesecu novembru na prodajni trg dani prvi produkti konfekcioniranega mesa drobnice - jagnjetina, ki so v manjših kosih dostopni tudi brez kosti. Živali so bile rojene na kmetijah v Halozah in so se celo svojo življenjsko dobo prosto pasle na strmih travniščih v Halozah v sklopu pašne skupnosti Naravni park Haloze - Čerinovo. Jagnjeta so bila dostavljena v klavnico Kmetijske zadruge Rače in, po novih razvitih smernicah v sklopu projekta Na(j)prej lokalno!, razkosana, konfekcionirana in vakumirana v mesariji Kokol iz Dolan. Izdelki so primerni za uporabo v sodobni gastronomiji in domači družinski kuhinji in jih je možno dobiti v Mesariji Kokol, KZ Rače ali naročiti v spletni trgovini [www.naravni.park.haloze.org](http://www.naravni.park.haloze.org).

Javni poziv za vključitev rejcev, pridelovalcev in proizvajalcev je objavljen na spletni strani [www.haloze.org](http://www.haloze.org). Za več informacij lahko pokličete na 02 795 32 00 ali pošljete e-pošto na [info@halo.si](mailto:info@halo.si).



Prvi proizvodi mesa jagnjetine že dostopni na prodajnih policah.  
Foto: Sandi Kelc

Pripravil: **Jernej Golc**

# Predstavitev Slovenije v Zlati Pragi 2020-2021

V času med 26. in 29. avgustom 2021 se je v Pragi, prestolnici Češke republike, odvijal veliki slovenski kulturni festival, SLOVENIJA V PRAGI. Slovenske barve, slovensko umetnost, tradicijo, navade in običaje so predstavljale različne vokalne, folklorne in instrumentalne skupine iz Slovenije, med njimi so bili tudi instrumentalna skupina Kluba Halonga iz Cirkulan.

Štiridnevni festival v Pragi je organiziralo Društvo KQRS v okviru blagovne znamke *Si.In (Slovenija v)*, v sodelovanju s svetovno festivalsko asociacijo WOFA ter agencijo Jerome Incoming Ltd.

Na hladno četrtekovo jutro so se z avtobusom odpravili proti prestolnici Republike Češke, proti zlati Pragi, kot ji pravijo. Dolgo, enajst urno pot, so popestrili glasbeniki, ki so prepevali in igrali. Seveda pa tudi okusni sendviči niso manjkali. Namestili so se v Olympic Hotelu, kjer je potekal otvoritveni večer festivala.

Nagovorila jih je Tanja Strniša, veleposlanica RS v Pragi in vsem sodelujočim skupinam podelila festivalske table in certifikate. Zatem je nastopilo osem skupin. Petek so izkoristili za ogled Prage. Najprej so se peljali z ladjico po čudoviti Vltavi in si ogledali praški grad. V soboto je bil festivalski nastop na tradicionalni kmečki tržnici, kjer so se predstavili Halonga potepuhi z mezzosopranistko Karmen Ivančič, Mi trije (Daniel Polajžer) ter Ljudske pevke iz Zavrča ter Ljudski godci iz Vidma pri Ptuj pod skupnim imenom Halonga.



*Halonga potepuhi z mezzosopranistko Karmen Ivančič*

Na nastopu so se odlično odrezali in predstavili domačo glasbo širši množici. Poskrbeli so za veselo vzdušje, ki se je širilo po celotni Pragi. Popoldan so si ogledali nastope drugih skupin. Naslednje jutro so se odpravili domov. Tudi na poti domov ni manjkalo dobre volje in pesmi.

Veseli so, da so se lahko udeležili tega festivala in tako doprinesli k večji prepoznavnosti Haloz in Slovenije. Udeleženci festivala so iz Prage odnesli lepe spomine, bogate izkušnje in nova poznanstva.

**Zdenka Golub**

## Klub Halonga Cirkulane: Slovenija v Pragi 2020/21

Po dolgem čakanju se je med 26. in 29. avgustom v Pragi odvijal festival »Slovenija v Pragi 2020/21«. Festivala so se udeležile številne vokalne, folklorne in instrumentalne skupine iz celotne Slovenije.



*Veselo glasbeno vzdušje.*

Med njimi je bila tudi naša instrumentalna vokalna skupina Halonga Cirkulane. Na hladno četrtekovo jutro, 26. 8. 2021 smo se spremljevalci skupine Halonga in seveda tudi glasbeniki z avtobusom odpravili proti prestolnici Republike Češke, proti zlati Pragi. Dolgo enajsturno pot so popestrili naši glasbeniki, ki so prepevali in igrali. Seveda pa tudi okusni sendviči niso manjkali. V četrtek je, po namestitvi v Olympic Hotelu, potekal otvoritveni večer festivala. Nagovorila nas je gospa Tanja Strniša, veleposlanica RS v Pragi in vsem sodelujočim skupinam podelila festivalske table in certifikate. Zatem je nastopilo osem skupin. Petek smo izkoristili za ogled Prage. Najprej smo se peljali z ladjico po čudoviti Vltavi, kjer so za odlično vzdušje poskrbeli naši muzikanti. Potem nam je malo ponagajalo vreme, saj je začelo močno deževati. Zato smo se odločili, da si ogledamo le še praški grad. Razkazal nam ga je vodič in o njem povedal veliko zanimivosti. Kljub dežju je bilo lepo. Zvečer smo se skupaj v dobri družbi povsnelili in opravili še zadnjo vajo pred nastopom, ki nas je čakal naslednji dan. V soboto smo končno dočakali dan nastopa. Zjutraj so se na tradicionalni sobotni kmečki tržnici predstavili Halonga potepuhi z mezzosopranistko Karmen Ivančič, Mi trije (Daniel Pola-

jžer), Ljudske pevke iz Zavrča, ter Ljudski godci iz Vidma pri Ptuj pod skupnim imenom Halonga. Na nastopu so se odlično odrezali in predstavili našo domačo glasbo širši množici. Poskrbeli so za veselo vzdušje, ki se je širilo po celotni Pragi. Tržnica poteka vsako soboto, na njej pa lokalni ponudniki ponujajo domače kmečke izdelke, klobase, vino, pivo, kavo, ki smo jih po nastopu tudi poskusili. Popoldan smo si ogledali še nastop ostalih skupin na praškem gradu.

Zvečer je v sklopu festivala potekal tudi nastop v Plečnikovi cerkvi srca Jezusovega, a se ga žal (zaradi omejitve števila gledalcev) nismo mogli udeležiti. Naslednje jutro smo se odpravili domov. Tudi na poti domov, ni manjkalo dobre volje. Veseli smo, da smo se lahko udeležili tega festivala in tako doprinesli k večji prepoznavnosti Halož in Slovenije.

Katarina Golc

## Aktivno leto za člane Društva za oživitev gradu Borl

**Č**lani društva za oživitev gradu Borl in ljubitelji Borla smo v leto 2021 vstopili z velikim optimizmom. Za nami je bila uspešna izdaja knjige Borl v 20. stoletju in v teku je bila obnova gradu Borl, ki je postajal vsak dan lepši. Pred nami so bili obeti po njegovem skorajšnjem odprtju.

Vse leto smo spremljali potek obnove, napredke pri gradbenih delih in vidne izboljšave na gradu. Vse nas je posebej navdušil novi-stari izgled fasade viteške dvorane s kapelo, ki je dobila podobo, kot sta jo dala izdelati Jurij Friderik in Marija Barbara Sauer v 17. stoletju. Gradbena dela so bila tik pred poletjem uspešno zaključena, kot pa je vsem znano, se otvoritev žal še ni zgodila. Trenutno na gradu poteka montaža opreme, tako bomo tudi leto 2022 začeli z upanjem po skorajšnji otvoritvi. Da pa ne bi kdo mislil, da smo samo čakali na otvoritev gradu, predstavljamo tudi pester nabor aktivnosti, ki smo jih izvedli tekom leta 2021.

Predsednica društva je leto začela s pogovorom na Televiziji Maribor, kjer je beseda tekla o dediščini in pomenu gradov, o pomembni vlogi Borla v preteklosti in za prihodnost Halož ter aktivnostih našega društva.

Zvezdan Martić je aprila posnel odmevni dokumentarni film *"Pozabljeni grob: zgodba o velikih dogodkih, ki so jih ustvarjali majhni ljudje"*, v katerem dr. Aleš Marđetko na kratko predstavi dogajanje na Borlu med 2. sv. vojno.

V maju je bila v reviji Outsider objavljena recenzija naše knjige Borl v 20. stoletju. Miloš Kosec je med drugim zapisal: "Če bi bilo treba tujcu, morda pa še bolj domačinu, razložiti sloven-



Udeleženci jubilejne 15. čistilne akcije grad Borl

sko dvajseto stoletje, bi bil Borl prav lahko eden izmed bolj poučnih študijskih primerov – domovanje, ki se od aristokratov preko obubožanih veleposestnikov do delniške družbe, taborišča, gostišča in skorajšnjega propada tik pred dvanajsto ponovno vzdiguje iz pepela."

Na slavnostni seji 4. junija 2021 smo prejeli veliko bronasto priznanje Občine Cirkulane. V imenu vseh članov se zahvaljujemo predlagateljem (PGD Cirkulane, KD Cirkulane, TD Cirkulane, DVS Haloze), da ste prepoznali pomen našega dela in nas nagradili za 15-letni trud s priznanjem. Zahvaljujemo se tudi Občinskemu svetu občine Cirkulane in županji Antoniji Žumbar za potrditev.

Tradicionalno čistilno akcijo *Grad Borl 2021*, tokrat že jubilejno 15., smo uspešno izvedli 19. junija. Zbralo se je 25 prostovoljcev, članov različnih

društev in vaških odborov iz občine Cirkulane in širše. Pokosili, pograbljali in pobrali smo smeti v parku ob gradu Borl. V krajših ali daljših razmikih smo za park skrbeli še vse leto, ko smo v skupinah ali individualno izvajali puljenje in tretiranje ambrozije in japonskega dresnika, košnjo parka in robov ob gradu, mulčenje drevoreda, pa seveda pobiranje smeti. Hvala vsem, ki ste si kljub obilici svojega dela, vzeli čas in prišli na Borl (mnogi večkrat) in s svojim orodjem opravili odlično delo. To je prispevek lokalnih prebivalcev, ki živimo z Borlom in nam ni vseeno zanj.

V sklopu vladnega obiska v Podravju, 30. 6. 2021, sta na naš Borl prišla kar dva ministra. Najprej nas je obiskal minister za gospodarstvo Zdravo Počivalšek, kasneje pa se mu je pridružil še minister za kulturo Vasko Simoniti. Člani Društva za oživitev gradu Borl

smo skupaj z županjo in svetniki imeli možnost, da ministroma povemo, da je nadaljnja obnova gradu Borl za našo občino Cirkulane in širše zelo pomembna, saj pomeni potencial za razvoj turizma in kmetijstva. Borl pa je pomemben del naše dediščine, zato ga je nujno obnoviti v celoti tudi s tega vidika. Oba ministra sta obljubila podporo našim prizadevanjem, vendar pa sta dala vedeti, da mora biti iniciativa z lokalnega nivoja in usmerjena podjetniško.

Odzvali smo se na poziv Občine Cirkulane za predložitev predlogov za dejavnosti na Borlu.

V del obnovljenih prostorov gradu Borl bi umestili muzej lokalne zgodovine Svet ob meji skozi stoletja (Borl, Cirkulane, pomembne osebnosti, dosežki, ipd.). Namenili bi mu prostor v pritličju, ki ima dostop s terase pri bergfridu in v nadstropju v tki. damskem salonu oz. letnem salonu Adalberte Kübeck. V parku ob stolpu bi uredili dostop v muzej skozi ločeno stopnišče na teraso ob stolpu skozi zeliščno-cvetlični terapevtski vrt.

Po dolgem premoru *nedruženja* smo letos 3. julija izvedli strokovno ekskurzijo. Oglledali smo si: Kavčnikovo domačijo v Zavodnjah pri Šoštanju, grad Žovnek pri Braslovčah, grad Vrbovec v Nazarjah in se udeležili dogodka Srednjeveška gostija pri gradu Vrbovec. Izvedeli smo veliko novega in zanimivega. Spoznali smo nove prijatelje, ki nosijo v srcu ljubezen do gradov, to nas druži in povezuje.

Člani društva smo tekom leta izvajali študijski krožek Etnološka dediščina za Park dediščine v Cirkulanah, v okviru katerega smo sodelovali pri popisu, zbiranju in pripravi orodja, posode in druge opreme. Z našim delom smo prispevali k vzpostavitvi Parka dediščine Cirkulane. S stojnico smo sodelovali tudi na dnevih odprtih vrat v septembru.

Člani društva smo sodelovali tudi pri pripravi vsebin za informativno tablo o gradu Borl, ki jo je občina Cirkulane postavila v Dolanah ob Dravi v okviru projekta Naša Drava.

V septembru smo končno obeležili naših 15 let delovanja. Dobili smo se na srečanju in skupaj preleteli naših



Letošnjo ekskurzijo smo zaključili v Nazarjah

15 let. Izvedli smo številne projekte in dali v teh 15 letih velik doprinos kraju, občini, območju, gradu Borl in stroki. Polni energije in ljubezni do Borla in naše dediščine povezujemo člane s sicer različnimi interesi, različnih nazorov, starosti in poklicev. Preživeli smo čudovito popoldne, ki se nam je nekaterim zavleklo v prijeten večer.

V Društvu za oživitev gradu Borl smo botri eni modri frankinji v grajskem vinogradu v Sevnici. Zanje že več let skrbi Jože Klinc, ki se udeležuje spomladi prve rezi in jeseni trgatve. Letos ga je na trgatvi spremljala tudi sama *borlska grofica*, ki je želela videti, kako stvarjem strežejo tam. Trta je dobro obrodila.

V letošnjem letu smo se prijavi tudi na razpis Ministrstva za kulturo in pridobili sredstva za izvedbo dvoletnega projekta. V okviru projekta poteka več aktivnosti. Prav na rojstni dan dr. Vladimirja Bračiča (27. septembra) smo v spominski sobi izvedli dan odprtih vrat. Prvega decembra smo izvedli predavanje o gradu Borl. V decembru smo izdali publikacijo, ki je namenjena predstavitvi sakralne stavbne dediščine. Na kratko smo predstavili vse štiri cerkve v naši župniji in petnajst kapel. Da ne bi povsem izginile iz spomina, pa smo se odločili tudi za predstavitev štirih kapel, ki jih danes ni več in ruševin cerkvice sv. Urbana.

Našo tradicionalno prireditev *Barbaro* smo zaradi zdravstvenega stanja v državi morali izvesti preko spleta. Prav

na **BARBARNO NEDELJO**, 5. decembra smo izvedli e-predstavitve vsebin sakralne dediščine v Cirkulanah. Hvala vsem za udeležbo. Če ste ga morda zamudili, je posnetek predavanja objavljen na naši spletni strani.

Tekom prihodnjega leta bomo izvedli še več aktivnosti in dogodkov, o katerih vas bomo sproti obveščali.

Vsem članicam in članom Društva za oživitev gradu Borl in vsem občankam in občanom Občine Cirkulane želimo vse lepo v letu, ki prihaja. V letu 2022 se dobimo na Borlu!

**Sonja Golc**  
Foto: arhiv DgB



# Odličnega vina polne kleti

**L**eto se poslavlja in tudi v društvu vinogradnikov smo zaključili svoje delo, uspešno bolj ali manj. Epidemija in ukrepi v zvezi z njo so precej vplivali na druženje naših članov. Spomladi smo opravili rez sadnega drevja in vinograda pri sv. Ani in obrezali našo potomko Modro Kavčino. Rezi se je udeležila tudi županja in nam zaželela dobro letino.

Čez poletje smo nekateri člani redno skrbeli, da je bila okolica sv. Ane lepo pokošena. Koscem se zahvaljujem za njihov čas in voljo. Na Urbanovo smo pripravili predavanje za vinogradnike o zaščiti vinske trte in imeli demonstracijo mulčerja z nadgradnjo škropilnice za herbicide. Uspelo nam je tudi organizirati prireditev VINO Ptuj, ki je v našem društvu že tradicionalna. Na ocenjevanju vin smo ocenili 126 vzorcev in objavili rezultate v posebnem katalogu vin, ki smo ga predstavili na podelitvi odličij na dvorišču Minoritskega samostana na Ptuj. Letos je bilo to že jubilejno 30. ocenjevanje vin. Kvaliteta vin je bila odlična, kar je potrdilo veliko podeljenih zlatih priznanj.

Društvo vinogradnikov in sadjarjev Haloze je bilo ustanovljeno 19. 2. 1991 v Cirkulanah. Letos smo praznovali 30-letnico obstoja. Prireditev v počastitev tega jubileja smo pripravili 14. avgusta pri sv. Ani, ko smo postavili tudi naš klopotec. Prireditev smo poimenovali PESEM KLOPOTCA. Naše druženje je pospremlilo lepo vreme, na prireditvi pa so se nam pridružila tudi druga društva iz naše občine. Zahvala gre tudi občini Cirkulane, ki je prireditev finančno podprla. Ob dvigu klopotca nam je zmeraj lepo, saj nas le ta spominja na skorajšnjo trgatve. Letos je odličen vinski letnik, čeprav je bilo vreme muhasto.

Trgatev je bila letos v skromnem številu. Smo se pa zelo



Trgatev 2021. Foto: Zvonko Arnečič.

veselili nove pridobitve pri sv. Ani. Uredili smo tlakovano teraso, ki smo jo položili konec meseca avgusta. Zahvaljujemo se vsem donatorjem in prostovoljcem VO Dolane, VO Veliki Vrh in drugim posameznikom, ki so prispevali veliko delovnih ur, da smo položili tlakovce in uredili okolico.

Martinovanje je letos minilo bežno in brez večjih praznovanj. Tudi v DVS Haloze smo pripravili skromno dogajanje pri sv. Ani. Člani smo razdolžili dosedanjega kletarja, NAJ MARTINA Alojza Ciferja, naš novi kletar pa je postal Marjan Rogina iz Ptuja, ki obdeluje svoj vinograd v Gradiščah. Zbrali smo nekaj mladega vina in pokušali vzorce, ki so jih prinesli vinogradniki. Kvaliteta mladih vin je letos dobra, saj je grozdje lepo dozorelo in bodo vina spomladi odlična. Kletarji ne smemo pozabiti skrbno kontrolirati dogajanja v sodih in pravočasno opraviti pretok in žveplanje, da bo vino ohranilo prijetno harmonijo okusov.

Leto je bilo dolgo, a je kljub temu prehitro minilo, da bi uresničili vse zastavljene cilje. Čeprav se ne moremo družiti v večjem številu, si v okviru možnosti pričarajmo lepe praznike v krogu svojih najbližjih. Naj vam novo leto prinese zdravja, sreče in uspeha pri vašem delu.

*Naj vino govori vam zgodbo svojo,  
o grozdju, ki zori v sončnem soju,  
o ljudeh, ki v poletnih dneh,  
na teh bregah, trpijo zanj,  
v svojem znoju in skrbeh.*

Za DVS Haloze: **Zvonko Arnečič**



Pesem klopotca z dne 14. 8. 2021. Foto: Sandi Kelc

# Športno društvo Cirkulane

## ČLANSKA EKIPA

**L**eto 2021 gre počasi h koncu, zato lahko potegnemo črto pod to leto, ki bo za vedno v spominu ostalo kot nekaj posebnega. Največji krivec je seveda vsem že dobro znan Corona virus. Čeprav je močno zaznamoval in vplival na našo delovanje, o njem ne bomo razpravljali, saj je naša ljubezen šport in nogomet, zato se bomo raje držali travnatih zelenic in pogledali, kako smo se odrezali tam.

Ekipo iz Cirkulan je v sezoni 2020/2021 prvič nastopala v 3 SNL-vzhod. Prvo sezono se večina ekip, ki se uvrsti v višji rang tekmovanja, bori za obstanek, pri nas v Varežu pa smo obrali drugačno pot in se borili za sam vrh lestvice. Na koncu smo se uvrstili na odlično tretje mesto. Pred zadnjim krogom smo na domačem igrišču premagali do takrat prvo uvrščeno ekipo Slovenske Bistrice, ki je bila tudi sicer favorit za naslov, in s tem neposredno vplivali na razplet lige, kjer so na koncu slavili igralci Rogaške.

Na novo sezono se je članska ekipa Cirkulan pod vodstvom Jura Arsića začela pripravljati v mesecu juliju, saj se je liga začela že 15. avgusta. 3.SNL-vzhod se je v tekmovalni sezoni 2021/2022 razširila na 14 ekip. Začetek prvenstva smo ponovno začeli udarno, saj smo v 10-em kolu bili še tik pod vrhom lestvice na 2. mestu. Na koncu smo nekoliko popustili in končali jesenski del na 6. mestu, kar vsekakor med 14. člansko družino klubov 3. SNL ni razočaranje, vseeno pa pusti nekaj grenkega priokusa, predvsem za tiste, ki nas podrobneje spremljate. V mesecu novembru je trenerski stolček Cirkulan prevzel bivši igralec NK Maribor, NK Nafta in NK Aluminij, Boštjan Zemljič iz Središča ob Dravi.

Športno društvo Cirkulane je v koledarskem letu v Cirkulanah organiziralo približno dvajset članskih tekem in petdeset tekem za mlajše selekcije. V mesecu juniju smo organizirali nočni nogometni turnir na umetni travi. Turnirja se je udeležilo 10 ekip. Največji dogodki, ki jih je organiziralo ŠD Cirkulane v sodelovanju z občino Cirkulane, so bili v mesecu juliju in sicer *Pečenikijada*, *Aninski tek*, *Tek malih nog*



Aninska pečenikijada. Foto: Sandi Kelc



Aninski tek malih nogic. Foto: Sandi Kelc

in teniški turnir. Vse prireditve so potekale za aninski vikend, 23. in 24. julija v Dolanah za industrijsko cono na zemljišču Rajka Klajderića. *Pečenikijado* in *teniški turnir* smo organizirali prvič. Na *Pečenikijado* je bilo prijavljenih 18 ekip, na teniškem turnirju pa si je teniško žogo čez mrežo izmenjevalo deset igralcev. *Aninski tek* in *Tek mladih nog* je v zadnji letih redno prisoten v Cirkulanah. Zaradi negotovosti organizacije večjih športnih dogodkov ob epidemiji Covid-a, je bil letos izpeljan drugače. Potrebno ga je bilo organizirati na hitro, izven glavnih prometnic, zato smo se odločili za »off road« izvedbo, ki smo jo povezali s *Pečenikijado*. Tekači so morali premagovati haloške brege in grabe po makedamu, laporju, po travi in gorica ter lokalnih asfaltnih cestah. S celotno prireditvijo smo bili v ŠD Cirkulane zelo zadovoljni, saj je bil odziv, predvsem kar se *Pečenikijade* tiče, nad vsemi mogočimi pričakovanji. Velika zahvala za organizacijo takšnih dogodkov gre našim članom, ki so skozi vse leto zelo aktivni, vsestransko pa nas podpirajo tudi občina, sponzorji in še veliko drugih simpatizerjev, ki bi se jim radi zahvalili.

S pomočjo naših sponzorjev smo letos modernizirali in opremili »letno kuhinjo«, pod nadstreškom ob nogometnem stadionu. Pod nadstreškom organiziramo druženja naših najmlajših in njihovih staršev po tekmah ali zaključkih, prav tako pa po vsaki tekmi tudi pogostimo domače igralce članske ekipe, pogosto tudi igralce gostujoče ekipe. Prostor je namenjen tudi druženju članov ŠD Cirkulane, možno ga je najeti za piknik.

Predsednik ŠD Cirkulane  
Primož Horvat

## MLAJŠE SELEKCIJE

**D**elo z mlajšimi selekcijami v ŠD Cirkulane poteka že vrsto let, vsako leto se trudimo biti boljši. V sezoni 2021/2022 imamo 5 selekcij, ki nastopajo v ligi MNZ Ptuj. Treningi potekajo na nogometnem stadionu Cirkulane, v zimskem času v večnamenski dvorani.

Naši najmanjši žogobrcarji so selekcija U7, ki jih vodi Aljoša Fekonja. Selekcijo U9 vodi Marcel Koren, selekciji U11

svoje znanje predaja izkušeni Matej Žuran. Selekcijo U13, katera je že tudi v tekmovalnem sistemu uči »brcati« naš bivši vzgojitelj Uroš Prelog, katerega se otroci zelo razveselijo, posebej tisti, s katerimi se je v vrtcu igral. Selekcijo U15, ki jo sestavljajo igralci U13 in U15 trenira Damjan Kokol. Naši kadeti in mladinci nastopajo za združeno ekipo Zavrč-Cirkulane.

V športnem društvu, zraven tega, da otrokom predajamo nogometno znanje, jih poskušamo vzgajati, motivirati, se z njimi pogovarjati, prisluhniti težavam in organiziramo turnirje, zaključke, pogostitve po tekmah. Dne 11. 10.2021 smo v ŠD Cirkulan organizirali ogled članske slovenske reprezentance, katera se je v Ljudskem vrtu pomerila z ekipo Rusije. Tekmo si je ogledalo 60 otrok in 40 staršev skupaj s trenerji. Največ zaslug je pri tem imel naš trener Aljoša Fekonja, ki je za otroke priskrbel brezplačne karte, za prevoz je poskrbela občina Cirkulane, ŠD Cirkulane pa je za vsakega otroka priskrbelo napitek in sendvič.

Športno društvo je v mesecu juliju organiziralo otroški tek, ki je potekal v sklopu Aninskega teka. Otroke nogometne šole Cirkulane smo v klubu opremili z novimi trenir-



Mladi nogometaši iz Cirkulan so močno navijali.

kami, katere je prejel vsak otrok od selekcije u7 do selekcije U15 brezplačno. V mesecu decembru bomo, v kolikor nam bodo dovolili, organizirali turnir Rad igram nogomet, ki je pod okriljem nogometne zveze Slovenije.

Vodja mlajših selekcij  
**Damjan Kokol**

## Tomos klub Cirkulane

Novo cirkulansko društvo na turi Cirkulane - Portorož - Cirkulane

**L**egendarni Tomosi, saj se jih še spomnite, kajne? Možje se zagotovo spomnite uric, ki ste jih preživeli ob morebitnem popravljanju in »lišpanju mopedov«, da ste potem lahko šli na svoje osvajalske pohode. Pri marsikateri hiši je bil ravno moped tisti, ki vas je hitro kot blisk, popeljal čez drn in strn.

Danes moped po navadi ni več glavno prevozno sredstvo pri hiši, a vendar ga iz samega spomina ne želimo dati na odpad in zato žalostno čakajo v garažah. K sreči so v letošnjem letu fantje in moške iz domače cirkulanske občine obudili zvok motorja in na plano potegnili svoje motorne konjičke. Beseda je dala besedo in tako se je ustanovil Tomos klub Cirkulane.

Predsednik društva, Stanko Meznarič pove, da si bodo predvsem prvo turnejo posebej zapomnili, saj so na ta dan organizirali žegen motornih koles, pri cerkvi svete Katarine, ki ga je opravil dolgoletni župnik, gospod Emil Drev, ki prav tako ni skrival navdušenja, saj se je kaj takega v Cirkulanah pripetilo prvič.

Po opravljenem blagoslovu so se odpravili na panoramsko vožnjo po domači občini, česar so bili veseli člani, kakor tudi domačini, ki smo z zanimanjem spremljali, kaj bo »pribrnelo« izza ovinka.

Nizu popotovanj po domačih Halozah in širšem ptujskem območju, tekmovalju v peki pečen in popotovanju s sosednjimi društvi iz Bukovcev in Višnjice, so v septembru dodali poseben projekt: *Z mopedi na morje.*

Z obvezno opremo, z grbom in piskrčkom s svojim ime-



nom okrog vratu, so se v ranih jutranjih urah odpravili na pot, polni pričakovanja in upanja. Po nekaj postankih, nujno seveda na krofih, so proti večeru že zagledali Slovensko obalo. Brez težav in kar je še najbolj pomembno, brez poškodb, je vseh trinajst haloških mopedov preskusilo malce drugačen teren. Zelo lepo se jim je zdelo, da se mopedisti med seboj pozdravljajo. Je nek poseben občutek, ko pa se v hitrem tempu življenja včasih več niti ne pogledamo okrog sebe. Ob povratku v domače Cirkulane, po dodatnih urah na mopedu, so se strinjali, pove predsednik, da je predvsem največje olajšanje to, da so se vrnili vsi brez poškodb, dobre volje in odločeni, da bodo skupaj nabirali nove kilometre. Izpeljati tak projekt že v prvem letu delovanja zagotovo ni mačji kašelj. Želijo pa si predvsem zdravja, da se bodo še naprej družili in nadaljevali po začrtanih ciljih.

Za Tomos klub Cirkulane  
**Petra Kolednik**

# Haloze na dlani

**K**senija Vuk Kostanjevec in Boštjan Kostanjevec sta mož in žena. Odločila sta se, da svojo turistično zgodbo razvijeta med haloškimi griči, kamor ju vedno pripelje ljubezen do vinogradništva. V Brezovcu stoji hiška, ki veliko obeta. Usmerjanje v trajnostni, butični turizem in vrnitev k prvinskosti ter miru – vse to si v današnjem vsakdanu resnično želimo vrniti v svoj urnik. Morda pa s svojim pričevanjem opogumita še koga.

## **1. Pot vas je pripeljala v Cirkulane, natančneje v Brezovec. Kako se je to zgodilo? Imate s haloško pokrajino kakšno posebno vez?**

Boštjan: Najina pot v Brezovec se je pričela že leta 1986, ko so moji starši kupili vinograd na strmem in takrat še zelo težko dostopnem pobočju s čudovitim razgledom. Do te odločitve ju je v prvi vrsti vodila ljubezen do vinogradništva, saj je bila obema obdelava vinogradov poznana že od otroških let. Še istega leta smo s pomočjo sorodnikov, največ pa v lastni družinski režiji, torej moj oče, mama, brat Borut in jaz pričeli z gradnjo zidanice in samostojne starinske stiskalnice grozdja – preše, ki sta v osnovi še danes takšni kot ob dokončanju gradnje pred 35-imi leti. Prav takrat se je pri meni pričela tlakovati posebna vez s Halozami, ki je bila temelj za željo po nadaljevanju družinske tradicije.

## **2. Kako se je rodila zgodba o uspehu? Sta jo z možem dolgo načrtovala?**

Ksenija: Do tega koraka sva prišla bolj ali manj naključno oziroma po spletu srečnih okoliščin. Imava dobre prijatelje, ki se v Halozah s podobno dejavnostjo ukvarjajo že nekaj časa in v prvi vrsti so oni »krivi«, da sva se spustila v to zgodbo. Odločitev sva sprejela v nekem trenutku, vsekakor je nisva dolgoročno načrtovala.

Boštjan: Oče in mama sta že dalj časa želela bratu ali meni predati celotno



*Prenovljena hiška se veseli turistov.*

posestvo v Brezovcu, saj je zanj postajalo breme obdelave vinograda zaradi zelo strme lege vse težje. Ko sva združila vidik uspešne zgodbe turistične dejavnosti najinih prijateljev na bližnji lokaciji in vidik želje mojih staršev ter seveda lastno željo po nadaljevanju družinske tradicije, odločitev seveda ni bila težka oziroma je bila zelo smiselna.

## **3. V Halozah ima prihodnost butični turizem. Se strinjate s to trditvijo?**

Ksenija: Vsekakor ima butični turizem svetlo prihodnost, sploh v današnjih časih, ko si ljudje bolj kot kadarkoli prej želijo sprostitve v mirnem kraju, kar najina destinacija vsekakor ponuja. Mislim, da ima butični turizem precej svetlejšo prihodnost kot masovni, hotelski turizem, še posebej v takšnih, žal zaenkrat še nepoznatih in prelepih kotičkih Slovenije, kot so Haloze. Želiva si, da bi se čim več ljudi v Halozah in bližnji okolici odločilo za podobno pot, kot sva jo pričela z možem in da se tudi v teh krajih približamo ali celo presežemo zelo uspešno zgodbo Goriških Brd. Potencial za to Haloze vsekakor imajo.

## **4. Kaj vam je pri ustanovitvi turistične destinacije predstavljalo največjo oviro?**

Boštjan: Finančna sredstva. Kljub temu, da sta bili zgradbi kakovostno zgrajeni in odlično vzdrževani, za kar gre vsa pohvala mojim staršem, ju je bilo potrebno temeljito obnoviti, da bi bili za gosta privlačnejši. Poigravava se še s številnimi načrti, kako razširiti turistično dejavnost, vendar bo potrebno prav zaradi omejenih finančnih sredstev počakati ali marsikatero idejo opustiti. Dodatna omejitev je tudi ta, da nisva občana občine Cirkulane, zato ne moreva kandidirati za pridobitev finančnih sredstev iz nekaterih razpisov.

## **5. Kako sta se z možem lotila idejne zasnove turistične destinacije v osrčju Halož?**

Ksenija: Sama sva v preteklosti zelo rada obiskovala destinacije s podobno turistično vsebino kot je najina. Tam sva dobila iztočnice za najine številne ideje, seveda pa sva skušala marsikaj nadgraditi s pomočjo spletnih strani. Zelo bova vesela, če boste prišli preverit, ali nama je uspelo.

## **6. Današnji turizem temelji na enkratnem doživetju lokalne kulture? Kaj lokalnega lahko ponudite svojim obiskovalcem.**

Boštjan: Gostom ponujamo degustacijo vin v naši simpatično obnovljeni vinski kleti. Med vini priznanih lokalnih ponudnikov ponujamo tudi vino iz našega lastnega vinograda, na kar sva še posebej ponosna in se hkrati zahvaljujemo staršem za vso pomoč in nasvete pri kletarjenju.

Ksenija: Ob dogovoru z gosti lahko ponudimo zajtrk, ki je sestavljen iz mesnih dobrot lokalnega proizvajalca. Če je gostom kakšen zaužiti izdelek še posebej všeč, pa lahko organiziramo nakup večjih količin. To velja tako za hrano kot za izbrana vina.

## **7. Kaj ponujate vašim obiskovalcem?**

Ksenija: Nočitev ali nočitev z zajtrkom v prijetno obnovljeni zidanici, degustacijo različnih vrst vin, organizacijo obiska wellnessa na bližnji lokaciji, organizacijo najema električnih koles, organiziran pohod po haloških gričih ...

## **8. Je destinacija namenjena točno določeni ciljni skupini?**

Ksenija: Ob pričetku ukvarjanja s to dejavnostjo načeloma nisva določila ciljne skupine gostov, vendar po dosedanjih izkušnjah ugotavlja, da je destinacija privlačnejša za pare



*V vinoteki lahko uživate ob izvrstni kapljici.*



*Pokažimo Sloveniji in širši okolici, kako lepe so Haloze.*

ali družine. Misli, da se bo podobna pot nadaljevala tudi v bodoče.

## **9. Kakšni so načrti za prihodnost?**

Boštjan: Pravkar se ukvarja z obnovo starinske lesene stiskalnice oz. preše. Namreč, preša je bila namensko uporabljena ob trgatvi samo enkrat v celem letu, ves preostali čas pa je služila kot skladišče za različno orodje in praktično ni bila izkoriščena. Porodila se je ideja, da jo bomo preuredili v wellness s savno in leseno kadjo za namakanje, ampak ob pogoju, da bomo v celoti ohranili ne samo videz, ampak tudi funkcionalnost preše. Želiva ustvariti nekaj posebnega, edinstvenega, torej da se bodo lahko gostje sproščali v tipičnem haloškem ambientu.

## **10. Kaj sporočate domačinom in vsem tistim, ki še oklevajo storiti podoben korak v smislu lastnega razvoja turistične enote?**

Ksenija: Bodite drzni, pridružite se najini zgodbi in pokažite Sloveniji in širši okolici, kako lepe so Haloze. Bolj kot bo razvita turistična dejavnost in večje bo število ponudnikov, lažje in pogostejše se bo gost odločal za obisk Haloz.

Boštjan: Če hočeš potovati hitro, greš sam, če hočeš potovati daleč pa greš s skupino. Midva si želiva, da bi v turizmu Haloze pripeljali zelo daleč.

Z go. Ksenijo in g. Boštjanom se je pogovarjala **Laura Mohorko Kumer**

Fotografije: osebni arhiv intervjuvancev

# Spoštovani občani in občanke Cirkulan!

V novi številki občinskega glasila vas najprej želim prav lepo pozdraviti. Dodobra smo že zakorakali v zimske mesece in tako so za nami že skorajda štirje meseci novega šolskega leta. Čeprav z omejitvami, navodili in priporočili budno spremljamo trenutno situacijo in ji prilagajamo vzgojno-izobraževalno delo, smo bili do sedaj izjemno aktivni. Septembra smo nove člane »vrtčevske« družine veselo pozdravili v vrtcu in jim zaželeli čudovitih in igrivih doživetij. V septembru je šolski prag prvič prestopilo tudi petnajst zvedavih otrok, ki so vrtčevske igralnice zamenjali za šolske klopi in kot metuljčki odleteli novim življenjskim dogodivščinam naproti; prav vsi so bili pogumni in hitro so se vpeljali v šolsko okolje. Skupno imamo v letošnjem letu v šoli v Cirkulaneh 166 otrok. Na vso moč se trudimo biti otrokom in staršem prijazna šola in tvoriti trikotnik zaupanja in medsebojnega sodelovanja, kajti le s skupnimi močmi, razumevanjem in pogovorom lahko skupaj pletemo okolje, v katerem se otroci počutijo varne in sprejete. Zato iskrena zahvala tudi staršem, ki se vedno znova trudite sodelovati z nami, nam zaupate in nas spodbujate. Za vso podporo in pomoč bi se ob konca leta želela zahvaliti tudi Občini Cirkulane, saj nam zmeraj prisluhne in omogoča, da lahko vzgojno-izobraževalno delo poteka nemoteno, v dobro naših najmlajših občanov. Kaj nas še čaka? Pripravljenih imamo veliko aktivnosti in dejavnosti, ki si jih v letošnjem letu močno želimo izpeljati. V letošnjem letu smo postali tudi del mednarodne mreže UNESCO šol, v okviru katere



obeležujemo pomembne mednarodne dneve in projekte, ki so za razvoj socialnih in kulturnih vrednot pri otrocih zelo pomembni. Tudi v letošnjem letu si prizadevamo, da realiziramo vse načrte, želje in cilje, ki so bili zadani v začetku leta. Prepričana sem, da nam bo z roko v roki uspelo preskočiti prav vse kamenčke, ki se pojavijo na naših poteh.

Ob koncu vam želim čarobne božične praznike in prijeten skok v novo leto 2022, ki naj vam nasuje zdravja, sreče in notranjega miru.

Ravnateljica **Suzana Petek**

## Odlično 2. mesto za cirkulanskega osmošolca

Anže Feguš je osmošolec, ki pod okriljem Kluba tajskega boksa Ptuj – Muay – Thai Gym trenira boks. V soboto, 9. oktobra, se je udeležil tekmovanja v avstrijskem mestu Weiz, kjer se je odvil "WEIZ OPEN", tj. odprto tekmovanje v številnih disciplinah borilnih veščin, ki so se ga udeležili otroci, mladinci in člani. Tekmovalci Kluba tajskega boksa Ptuj so z izjemno predstavo dokazali, da imajo v otroški, mladinski in članski kategoriji perspektivne borce. Mladi up Anže Feguš je v kategoriji - 45kg ugnal domačina. Žal mu ni uspelo proti svetovnemu prvaku, a je kljub temu zasedel odlično 2. mesto. Za dosežek mu iz srca čestitamo in mu želimo še veliko uspešnih boksarskih podvigov.

Šolski novinarji



Anže Feguš na boksarskem tekmovanju. Foto\_osebni arhiv

# Pohod in druženje mladih planincev

Tokratno sezono pohodov smo začeli z rekreativno-športnim pohodom. Dogodek, s katerim smo z mladimi planinci obeležili mednarodni teden otroka, je bil v soboto, 2. oktobra 2021. Pravočasno smo se zbrali na zbirališču pred šolo



Mladi planinci pri sv. Ani. Foto: Janez Zupanič

v Cirkulanah in se odpravili na Veliki Vrh k cerkvi sv. Ane. Tu smo se družili, se preskusili v zabavnih športnih igrah in drugih spretnostnih veščinah. Pot nas je vodila mimo farne cerkve, pokopališča in nato po zasebni cesti skozi gozd do obrata ADK, od tod pa skozi Veliki Vrh do našega cilja. Pot ni bila zahtevna. Mladi planinci so jo »pospravili« v zelo kratkem času. Malica iz nahrbtnika pa je na cilju zelo teknila. Preden smo začeli z zabavnimi športnimi igrami, se nam je pridružil predsednik PD Cirkulane in nas razveselil z napitki, ki so si jih mladi planinci razdelili med sabo. Sledil je športno zabavni del našega druženja. Prisotnega je bilo veliko veselja, prizadevnosti članov ekip in športnega boja pod budnim očesom sodniške ekipe. Obe ekipi sta se srčno borili, ampak zmagovalac je na koncu eden. Pri zadnji igri pa se je zmagovalna ekipa v vlečenju vrvi pomerila še s sodniško ekipo. Čas za odhod je kot vedno spet nekako prehitro prišel, ampak vse lepe stvari hitro minejo. Zato mentorji že planiramo naše naslednje druženje.

Veselim se srečanja z vami!

Ivo Zupanič

## Mačkino potovanje

Nekoč je živela muca. Živela z babico, ki pa ji ni bil všeč nered, ki ga je naredila, ko je lovila miši. Nekega dne je bilo babici dovolj in muca je morala od hiše. Ni vedela, kam bi šla. Znašla se je v gozdu. Zagledala je ježa, ki je nesel sadje. Jež se je ustrašil, zato se je zvil v klobčič. Muca mu je dejala, naj se je ne boji, ker išče prijatelje. Povedala mu je, da so jo pregnali od doma. Povabil jo je k sebi domov. Hiša ni

bila ravno velika. Predstavil ji je druge prebivalce gozda: veverico, zajca, ... Pomagali so ji in jo nahranili. Problem je bil prenočišče, saj ni imela kje spati. Prenočila je pod milim nebom. Drugo jutro so se zbrale živali, da bi ji pomagale narediti dom. Muca ni bila preveč zadovoljna, saj se ji je zdelo, da ima hiša preveč vsega. Naredila je načrt in živali so ji izdelale dom po njenem načrtu. Imela je posteljo in

majhna vratca. Tako so se živali sedaj družile in igrale skupaj. Muci se je dobro godilo vse do dne, ko jo je napadla lisica. Živali so ji pomagale, da je odnesla celo kožo. Počasi je začela pogrešati babico in staro hišo. Želela si je nazaj domov. Odločila se je in potrkala na babičina vrata. Babica se je zelo razveselila, zato ji je pripravila najljubšo hrano. Ker je pogrešala prijatelje v gozdu, jih je hodila obiskovat. Babico je zanimalo, kam vsak dan odhaja. Nekega dne ji je sledila. Ugotovila je, da ima v gozdu prijatelje. S tem se je strinjala.

Muca še danes srečno živi pri svoji babici in se igra ter družijo s svojimi gozdnimi prijatelji.

Amadej Štumberger, 6. a



Domen Križnjak, 3. a

# Potovanje v grajski svet ob Dravi ...

V sodelovanju z LAS Haloze, Občino Zavrč in Slovenskim konzervatorskim društvom smo v mesecu septembru izvedli kulturna dneva na obeh lokacijah. Kaj smo počeli? Veliko vsega. Pripravljene vsebine so temeljile na spoznavanju lokalne kulturne dediščine, učenci pa so skozi različne delavnice spoznali temeljne vrednote za ohranjanje kulturnih spomenikov v domači okolici.

Učenci od 5. do 9. razreda so (s pomočjo g. Srečka Štajnbaherja in drugih gostujočih predavateljev) spoznali gradove ob reki Dravi, pokukali v domači cerkvi in obiskali spomenike. Podali smo se do krasnega dvorca Zavrč, pokukali v novi Park dediščine v Cirkulanah, in se preizkusili v srednjeveškem pisanju s peresi. Hitro smo spoznali, da kraljevičem res ni bilo enostavno pisati. Mlajši učenci so se prelevili v kraljeviče in kraljične, nastali pa so prekrasni vitezi. Odpotovali smo v grajski svet pravljič, v domišljiji pokukali med grajska obzidja in v tujem jeziku poskusili najti kraljično sredi labirinta. Učenci prve triade so uživali ob dramski predstavi Kaprice borske baronice in se pošteno nasmejali prigodam baronice.

Za en dan smo odpluli v zgodovino,



Učna ura v Parku dediščine. Foto: arhiv šole

občudovali domačo dediščino ter se polni novih vtisov in čudovitih spominov namenili novim izzivom naproti – z zavedanjem, da bomo domačo kulturno dediščino zmeraj znali ceniti. To je bil res »kulturstičen« dan!

**Laura Mohorko Kumer**



Kulturna dediščina skozi igro. Foto: arhiv šole.

## Naravoslovni dan

V torek, 5. 10. 2021, smo imeli naravoslovni dan, sadni dan. Najprej smo se pogovarjali o sadju in reševali uganke. Potem smo pričeli pripravljati sadna nabodala. Sadje smo umili, narezali in ga na koncu nabodli na palčke. Sadje smo pojedli. Pobarvali smo sadne pobarvanke. Sadni dan mi je bil zelo všeč.

**Tinkara Horvat, 3. a**

## Moj mucek Tom

Mojemu mucku je ime Tom. Je črne barve. Ima okroglo glavo in štiri tačke. Premika se hitro in počasi. Živi v hiši. Hrani se z mačjo hrano in pije vodo. Mucka imamo, da nam ni dolgčas. Njegovi posebnosti sta, da je hiter in prijazen. Imam ga rada.

**Lana Hercog, 3. a**

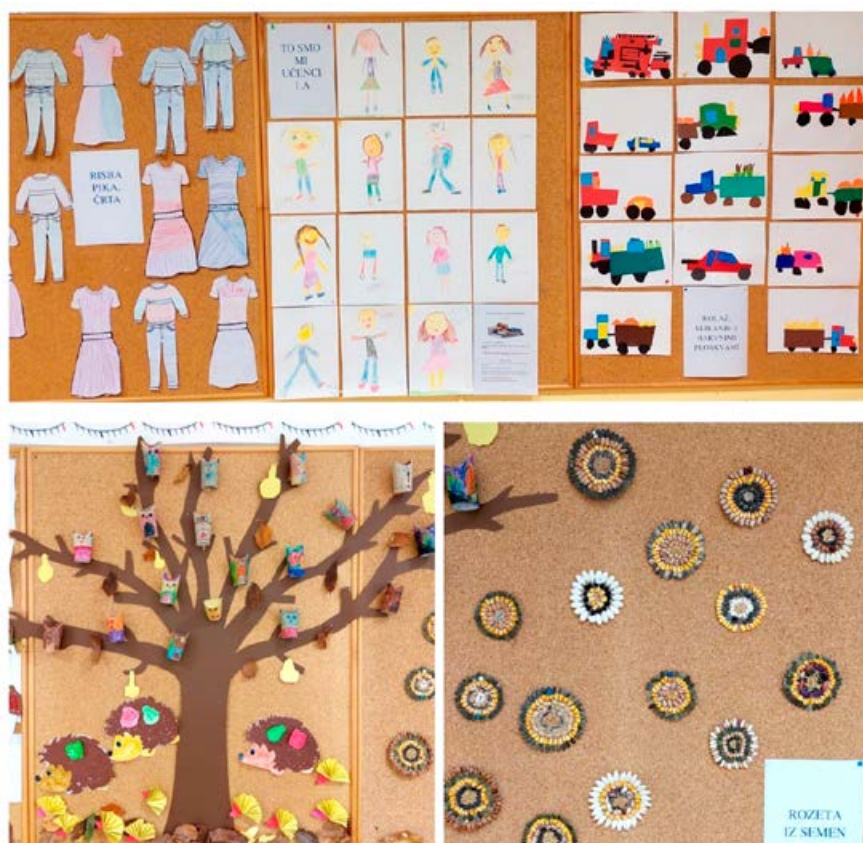
# V prvem razredu je veselo

Čeprav smo v šoli kratek čas, smo se že veliko naučili. Obiskal nas je gošpod policist in nas učil varne hoje po Cirkulanah. Sodelovali smo pri ustvarjanju slik na asfaltu v projektu Ulice otrokom. Ogledali smo si tudi Park dediščine v Cirkulanah in prvič obiskali šolsko knjižnico. Podali smo se do mestnega kina Ptuj ter si ogledali risani film Škratki. Sprejeti smo bili v šolsko skupnost. To je bil za nas res nepozaben dan. Učenci 1. in 9. razreda smo za ta dan pripravili kratek kulturni program, kjer ni manjkalo petja in plesa. Na zelenici pred šolo je bilo prav zabavno. Prvošolci smo se zelo razveselili velikih prijateljev, ki so nas z majhno pozornostjo z veseljem sprejeli medse. Čakalo nas je veliko sladko presenečenje – torta. Učenci 1.a smo postali tudi pravi ustvarjalci. Pa si oglejte še utrinke iz naše učilnice.

Besedilo in fotografije:  
**Učiteljci Rebeka Slana in Dragica Kolednik**



*Smo zvedavi in radovedni prvošolčki.*



*Prvošolčki veliko ustvarjamo.*

## Moja psička Lili

Moja Lilika je črno-rjava in bela. Stara je tri leta. Je čistokrvna pekinizerka. Ima okroglo glavo, smrček in oči. Ima ovalno telo in majhne tačke. Prehranjuje se z briketi in drugo hrano. Živi v hiši. Imamo jo, da nas razveseli. Njena posebnost je, da zelo veliko spi.

**Eva Gašperič, 3. a**

# Kaprice borlske baronice

Na čudovit julijski večer smo uživali v družbi mladih šolskih gledališnikov, ki so pod vodstvom Janje Solina Črničev (v sodelovanju s KD Cirkulane) odigrali gledališko predstavo Kaprice borlske baronice. Imeli smo se čudovito, na šolskem dvorišču pa je zavel otroški smeh. Še en dokaz, da smeha ne sme manjkati niti med počitnicami. Po predstavi so sledile ustvarjalne delavnice za otroke. In veste kaj? Nekaterih najmlajših ob odhodu sploh nismo več prepoznali, saj so se prelevili v prave princeze in viteze.

Led je prebit, zdaj pa strumno naprej! Le v katero pravljično deželo nas mladi gledališniki popeljejo prihodnjič?

**Ustvarjalci predstave (mentorji in učenci)**



Ustvarjalne delavnice za popestritev po koncu predstave.  
Foto: Sandi Kelc



Mladi gledališniki v elementu. Foto: Sandi Kelc



Otroci radi obišejo gledališke predstave. Foto: Sandi Kelc

## Naj raste!

Na naši šoli smo v petek, 19. 11. 2021, izvedli naravoslovni dan z različnimi dejavnostmi na temo »*Tradicionalni slovenski zajtrk*«, ki se izvaja po celotni Sloveniji.

Po prihodu v šolo smo si v učilnici pripravili tradicionalni slovenski zajtrk: črni kruh iz kmetije Arnečič, maslo Ljubljanskih mlekarn, med cirkulanskega čebelarja Zvonka Mlakarja, domače sveže mleko kmetije Ide Vindiš in slovenska jabolka. Uporabili smo pridelke lokalnih ponudnikov. Ko smo zajtrk pojedli, smo začeli pripravljati jabolčno pito po receptu naše učiteljice. Medtem, ko se je v šolski kuhinji pita pekla, je naš razred z razredničarko, go. Nikolino, ob pomoči šolskega hišnika g. Marjana, Larsa in Tilna iz 9. razreda, posadil dve drevesi – češnjo in jablano. Prisotni sta bili tudi ravnateljica in županja. Češnjo smo posadili ob šoli, jablano pa v Parku kulturne dediščine. Z razredničarko smo pripravili krajši kulturni program. S posaditvijo teh dveh dreves smo ustvarili nekaj, kar bo živelo še dolgo z nami. Drevesi bosta del naših spominov na osnovno šolo in čas,

ki ga preživljamo skupaj.

Simbol češnje – drevesa nesmrtnosti, privablja ljubezen, srečo, pogloblja družinske vezi in napoveduje nove začetke, jabolko pa simbolizira modrost, nesmrtnost, ljubezen, plodnost, obilje, čistost, materinstvo ter žensko energijo, imenujejo ga tudi sadež bogov.

Želim si, da bi se v teh težkih časih, v katerih trenutno živimo, vsakemu od nas izpolnilo vsaj nekaj majhnega, kar simbolizirata drevesi.

Upam, da bosta drevesi dolgo »živeli« in se bomo nekoč spet zbrali pod njima. Pa naj čim prej obroditla slastne sadeže.

No, medtem, ko smo opravili dobro delo, se je naša jabolčna pita v šolski kuhinji spekla. In seveda smo se z njo takoj posladkali. Moram povedati, da nam je uspelo, saj je bila zelo slastna. Kako tudi ne bi bila, ko pa je učiteljica pripravila odličen recept.

**Nia ŽURAN, 5. r**

# Poletni dan, z zlatom obsijan!

Učenke 8. a razreda OŠ Cirkulane-Zavrč so na državnem srečanju mladih raziskovalcev Slovenije 2021, ki je potekalo 29. 6. 2021 v Murski Soboti, osvojile zlato državno priznanje in zlat kipec za raziskovalno nalogo GDA BABA DEDA NOSI: besedje iz pomenskega polja običajev in praznikov v belanskem govoru. K izjemnemu uspehu so prispevale Ana Zavec, Ana Gašparič in Teja Kolednik, pod vodstvom mentorice Laure Mohorko Kumer.



MLade raziskovalke (z leve) Ana Zavec, Ana Gašparič in Teja Kolednik. Foto: OŠ Cirkulane-Zavrč



V Mursko Soboto po belansko zlato. Foto: OŠ Cirkulane-Zavrč

Deklice so ponovno prepričale državno komisijo za slovenski jezik in književnost, da je belanski govor med mladimi še kako živ ravno zaradi ohranjanja praznikov in običajev med Belani. Iskrene čestitke, naj raziskovalna žilica utripa še naprej!

**Laura Mohorko Kumer**, učiteljica mentorica

## Plavalni tečaj

Od 6. 9. do 10. 9. 2021 smo imeli učenci tretjega razreda plavalni tečaj. Zjutraj smo vstali in zgodaj odšli v šolo. V šoli smo vzeli malico in odšli na avtobus. Peljali smo se v Bioterme Mala Nedelja. Tam smo se preoblekli v kopalke in odšli v bazen. V bazenu sem se naučila plavati žabico, kravl in skakati v vodo na glavo. Na plavalnem tečaju mi je bilo vse zelo všeč.

**Zarja Hameršak, 3. a**



Lara Rejc, 3. a

## Moj hrček Čili

Hrček Čili ima zelo majhno glavo in noge. Telo ima podolgovato. Premika se zelo hitro, ko se mu da. Hrani se z oreščki in z zelenjavo. Imamo ga, da ga lahko gledamo, ko je zanimiv. Njegove posebnosti so, da gleda televizijo, zelo veliko je in je zelo prijazen.

**Lion Žuran, 3. a**

# Rad imam svoj domači kraj ...

Je lepa narava in veliko dreves. Tu so še igrala in igrišče. To mi je všeč.

**Teja Topolovec**

Je del Haloz, na to sem ponosna. Veliko je travnatega področja, okolična mirna, domačini se poznamo, prijatelji so blizu.

**Ana Klajderič**

Ker živimo vsi, ki smo iz Bosne, v skupnem bloku. In ker mi je šola blizu.

**Ajla Čamdžić**

Ker je lep! Ima kulturno dediščino, čist zrak, šolo, stadion, trgovino, gasilski dom, občino, zadrugo, cerkev in zdravstveni dom. Vse, kar rabimo za življenje.

**Filip Korenjak Klajderič**

Domačini se med seboj poznamo. Veliko je gozdov, narave nasploh in čist zrak.

**Taja Debeljak**

Ni veliko avtomobilov, zrak ni onesnažen, blizu mi je šola in veliko narave.

**Rukija Novalić**



*Geli Črnivec, 3. a*

Ker je čist zrak.

**Anej Žuran**

Ko je sneg, se lahko sankam po velikem griču. Imamo rodovitno zemljo za domače pridelke. Ker živim na vasi z malo prometa.

**Maša Kozel**

Veliko je kulturne dediščine. Všeč mi je tudi, da je veliko gozdov.

**Maid Tursanović**



*Kaja Prašnički, 3. a*

Tu živim, imam svoj dom, svoje običaje, praznike in navade. Lepi kraji so tu.

**Nia Žuran**

Ker so lepi razgledi, narava in griči za sankanje.

**Alina Gavez Majhen**

V mojem domačem kraju je veliko narave, goric, njiv. Večino si pridelamo doma, sami.

**Max Korenjak Sawatzky**



*Leja Kobe, 3. a*

Rada ga imam, ker je moj kraj. Je varen, veliko je vinske trte. V njem se počutim lepo.

**Sara Skela**

Lep je. Pozimi se sankam. Poraščen z drevesi.

**Žan Bratušek**

Ker se tu počutim varno.

**Lana Kobe**

# Jesenke aktivnosti v vrtcu Cirkulane

Ni dolgo tega, ko smo uživali ob božanju toplih poletnih žarkov in svoje ritke namakali v bazenih ali na morju. Kmalu smo krepko zakorakali v jesenski čas, ko nas narava obdari s svojo raznolikostjo, ko nas razveseljuje pogled na barve, rahel jesenski veter pa kar vabi k raziskovanju. Seveda pa kljub pestrim vsakodnevnim aktivnostim ne pozabimo na upoštevanje in utrjevanje vrtčevskih pravil. Upoštevanje pravil je za nas zelo pomembno, saj se s tem veliko naučimo, hkrati pa smo spoštljivi do drugih, zaradi upoštevanja pa je vzdušje v skupini prijetno.

Ker smo že veliki, drug drugega opozarjamo, če so kdaj med obroki ritke na stolih nemirne, znamo se poslušati med seboj, upoštevamo navodila vzgojiteljice, smo strpni, ... Če pa nam kdaj kaj ne gre dobro od rok, si med seboj pomagamo, saj smo res pravi prijatelji.

Nadvse uživamo, ko se sproščeno igramo v igralnih koticih: sestavljamo visoke stolpe, se vživimo v vlogo mamic in lepo skrbimo za naše dojenčke, radi sestavljamo sestavljanke, prebiramo knjigice, včasih pa avlo vrtca spremenimo v čisto pravo igralnico.

Jesenski čas je čas, ki nam ponuja veliko materiala in idej za ustvarjanje, zato smo si jesen pričarali tudi v igralnici. Urili smo se v rezanju s škarjicami in šlo nam je odlično od rok. Izdelovali smo buče, strašila, jesenska drevesa, sončnice, vinsko trto in še bi lahko naštevali.



*Radi ustvarjamo in se prepustimo domišljiji.*

V mesecu septembru smo izvedli vseslovenski množični tek otrok. Najprej smo se dodobra razmigali ob oponašanju različnih živali (skakali smo kot žabice in plazili smo se kot muce), nato pa smo se spremenili v prave male tekače in prav vsak od nas je prišel do cilja.



*Kako zabavno je bilo izdelati strašilo!*

V času trgatve smo se veliko pogovarjali o tem običaju, ki je v naših krajih pravi praznik. Sami smo si izdelali grozdje in vinsko trto, prepevali smo pesmi, ki jih prepevajo naši starši ali stari starši, se spremenili v prave »berače« in spoznavali pripomočke, ki so za trgatve potrebni (puta, preša).

V mesecu oktobru pa smo končno praznovali prav mi, veliki in mali otroci. V tednu otroka so vzgojiteljice pripravile prav posebne dejavnosti. Iz dneva v dan smo razigrano uživali in ustvarjali. Iz kosov različnega blaga in slame smo izdelali strašila, buče, iz sončničnih semen pa sončnice. Odpravili smo se na jesenski pohod, na katerem seveda ni manjkala malica iz nahrbtnika. Sodelovali smo v projektu »Ulice otrokom«, katerega namen je ozaveščanje vseh udeležencev v prometu, da smo udeleženci tudi mi, najmlajši, in da je treba na nas še posebej paziti. Cesto, ki vodi mimo vrtca, smo zaprli za ves promet in jo porisali s kredami. V



*Ob tednu otroka smo porisali dvorišče.*

vrtnu nas je obiskala tudi prav posebna punca Biba, ki se rada giba. Tako nas je dodobra razmigala ter razveselila s pravljico o Rdeči žogi. Za zaključek prijetnega tedna smo se spremenili v male kuharje in si spekli palačinke. Mmmmm, bile so slastne.

Letos smo se vključili tudi v projekt »Varno v vrtec in šolo«. Na sprehodih smo spoznavali varne in malo manj varne poti. Utrjevali smo pravila v prometu, hojo po pločniku in hojo po cestišču brez pločnika. Na tleh igralnice smo izdelali cestišče. Pri igranju z avtomobilčki smo upoštevali znanje, ki smo ga pridobili na sprehodih. Otroci najstarejše skupine so svoje znanje prenesli na papir.

Ker je mesec oktober tudi mesec požarne varnosti, so nas v vrtnu obiskali gasilci. Predstavili so nam opremo, ki jo uporabljajo pri svojem delu. Zadali so nam prav posebno nalogo. Preizkusili smo se v škropljenju s cevjo in vsi smo nalogo opravili, saj nam je šlo odlično od rok.



*Gasilci na obisku v vrtnu.*

V vrtnu nam nikoli ni dolgčas, saj se vzgojiteljice zelo potrudijo, da nam pripravijo veliko raznolikih in zanimivih dejavnosti.

Otroci in vzgojiteljice najstarejše skupine so nas nekega lepega, sončnega dopoldneva še posebej razveselili, saj



*Mali raziskovalci čudovite jesenske narave.*



*Indijanski pozdrav iz vrtna Cirkulane.*

so nam pripravili kostanjev piknik. Zaradi te korone, ki nas spremlja že kar nekaj časa, se nismo mogli družiti kot na vseh dosedanjih piknikih, ampak smo vseeno nadvse uživali. Vsaka igralnica si je na svoji terasi naredila svoj piknik. Naši spretni prstki so ob luščenju kostanjev hitro postali črni in trebuščki so bili zadovoljni.

Včasih nam kak dan popestri praznovanje rojstnega dne. Tisti dan je za slavljenca/slavljenko prav poseben. Na torti ne manjka svečk, prepevamo pesmice, rajamo ob glasbi. Vsi skupaj izdelamo tudi darilo, ki ga otrok, ki praznuje, z veseljem odnese domov.

V vrtnu pa skrbimo tudi za naše zdravje. Veliko se gibamo, radi posežemo po sadju in seveda ne pozabimo na naše zobke. S svojim obiskom nas je razveselila tudi medicinska sestra Brigita, ki nam je predstavila pravljico o zobnih črvičkih, o Lumpiju in Capiju.

Vzgojiteljicam nikoli ne zmanjka idej, da za nas pripravijo kaj posebnega. Tako so se otroci najstarejše skupine spremenili v indijance. Cel teden je iz igralnice Metuljev bilo slišati ples indijancev. Vsak otrok je dobil svoje indijansko ime, tudi svoje pleme so poimenovali »IJLUTEM« Če vam uspe razvozlati ime, vas z veseljem sprejmejo medse.

Tudi vrtčevsko igrišče so spremenili v pravo indijansko vas. Sami so porisali platna, iz katerih so izdelali šotore, zakurili so ogenj in si pekli penice ter rajali kot pravi indijanci.

Vsak letni čas maksimalno izkoristimo za ustvarjanje, učenje in zabavo. Vsi iz vrtna vas lepo pozdravljamo in se že veselimo, da vas bomo tudi v prihodnje razveselili s kakšno storijo iz naše male hiške.

**Otroci in kolektiv vrtna Cirkulane**

# Olimpijska bakla v Cirkulaneh tudi v rokah vrtčevskih otrok

19. junija 2021 je olimpijska bakla na poti do Tokia pripotovala tudi v Cirkulane. Izjemna čast za sodelovanje pri dogodku je pripadla tudi najmlajšim občanom, zato smo se odzvali povabilu naše občine, da sodelujemo pri nošenju olimpijske bakle skozi Cirkulane. Ko bi le videli te iskricke v otroških očeh, ko so mladi nogometaši baklo (skupaj z zastavami) predali našim vrtčevskim otrokom. Ponosno so



prenesli baklo in zastave po celotnem stadionu do podžupanje ter si ob tem zaslužili velik aplavz. V krajšem kulturnem programu so se izkazali tudi kot odlični pevci in zapeli himno mini maturantov. Iskrene čestitke našim nosilcem.

Besedilo in fotografije: **vrtec Cirkulane**

## Mini maturanti zažvižgali v slovo

Tudi letos smo organizirali »slavnostni« pohod po naših ulicah in srečanje z gospo županjo. Tako smo v sredo, 10. junija ob 10.30 uri mini maturanti glasno zakorakali iz vrtca ter se podali po cirkulanskih pločnikih, kjer smo mimoidočim, šolarjem in vsem Cirkulančanom naznanili slovo od vrtca ter skorajšnji prihod v šolske klopi. Dan je bil ponovno zelo zabaven, nasmejan, predvsem pa prijetno izveden. Pred vstopom v dvorano smo si najprej ogledali evropsko razstavo, kasneje pa se z glasnim žvižganjem podali v notranje prostore, kjer smo mini maturantje zapeli našo himno, predstavili hudomušno deklamacijo o ponedeljku v vrtcu, kasneje pa prisluhnili besedam gospe županje ter se skupaj ob sladkem presenečenju spoznavali. Tako kot znajo biti navihani in pisani baloni, tako navihano in pogumno smo se predstavili tudi mi, povedali dogodivščine iz vrtca ter želje ob dolgih poletnih počitnicah. Bil je čudovit dan.



*Pogumni mini maturanti so zažvižgali v slovo. Foto: Sandi Kelc.*

Otroci in kolektiv vrtca Cirkulane



*V Gruškovcu se imamo zmeraj lušno.*

VAŠKI ODBOR GRUŠKOVEC

## Ustvarjati skupne zgodbe za lepe spomine

Jesenski veter je zavijal in iz drevja odpihnil še tiste najbolj trmaste liste, ki so še nedavno krasili čudovite fotografije haloške pokrajine. Sončni žarki, ki so nas v poletnih mesecih vabili na plano, v ljudi zagotovo prinesejo tudi dobro voljo. Dobra volja pa je najboljša spremljevalka, kadar je potrebno pljuniti v roke in poprijeti za delo.

Ravno sončen trinajsti julij je bil kot nalašč za barvanje oglasnih tabel. Barva je bila pripravljena, zraven čopičev pa še klešče in noži, da smo lahko odstranili sponke, ki so se močno pritrdile v les. Na eni strani table brušenje, na drugi pa je tabla že dobila svoj prvi nanos barve. Prva, druga vse do zadnje, pobrušene, prepleskane in urejene, da lahko še naprej botrujejo vremenskim neprilikam.

Za vremenske neprilike se ni sekirala naša ekipa »pečjarov«, ki se je udeležila tekmovanja v peki pečenk, pod okriljem Športnega društva Cirkulane. Omamen vonj, ki se je vil po Dolanah, je komisiji zagotovo naredil težko delo, a najbolj zgovorno je dejstvo, da so bili kotli in posode kaj hitro prazni in s kruhom pomazani, kar je več kot odličen pokazatelj, da so bile pečenke odlične.

Srečamo se zato, da se ne pozabimo, pravijo, in da se moramo tudi na novo spoznati.

Še eden izmed čudovitih sončnih dni je bil izbran v mesecu avgustu, ko smo izvedli srečanje krajanov Gruškovca. Razveselila sem se zares lepega števila prisotnih na srečanju. Pletli smo nove vezi in obujali stare, ki smo jih že skoraj pozabili. Za dobro voljo so meh raztegnili kar trije muzikanti, ki so se brez vaje združili v priložnostni ansambel in dvignili atmosfero. Najbolj pogumni pa smo upali tudi bosih nog na plesišče.

Zagotovo me veseli dejstvo, da so takšni dogodki prav ti, ki povezujejo dolgoletne domačine, ki jim trda haloška



*Skupno delo nas osrečuje in povezuje.*

gruda predstavlja hkrati dom in delo, imetnike vikendov, ki jim milina na *tukajšnjih bregih* krajša prosti čas, ter tudi vse tiste, ki se šele boste ustalili na naših vzpetinah in imate željo tukaj ustvariti nov dom. Hvala vsem za udeležbo in pozitivne besede. Še posebej hvala pa mojim pomočnikom, ki so pripomogli, da so bile mize pripravljene in pospravljene, ter da so urne roke in noge napolnile naše mize. Hvala vsem in vsakemu posebej, za trud in čas, ki ste ga namenili.

Verjamem, da se tudi naslednjič srečamo, v še večjem številu, saj se po takšnih dogodkih vsuje val pohval in pozitivne energije. Verjamem, da bomo skupaj, ali tu ali tam, še nadgrajevali zgodbe za lepe spomine.

Predsednica VO Gruškovec **Petra Kolednik**

# Obeležili smo zahvalno nedeljo

V današnjih turbulentnih časih se ljudje velikokrat pozabimo zahvaliti za stvari in ljudi, ki nam s svojim obstojem polepšajo življenje. Zdi se nam samoumevno, da imamo do tega pravico. Toda včasih se je potrebno ustaviti, zadihati s polnimi pljuči in reči hvala. Hvala za sončen dan, za prijatelje, ki nam stojijo ob strani, bežen nasmeh neznanca, domovino. Hvala za vse kar se nam zdi samoumevno, a mnogi o tem zgolj sanjajo. V ta namen kristjani vsako leto v nedeljo, po prazniku vseh svetih praznujemo zahvalno nedeljo. Torej dan, ko se Bogu in ljudem zahvalimo za vse, kar smo tekom leta prejeli. Cerkve so ta dan priložnosti primerno okrašene z različnimi orodji in pridelki. V župniji svete Barbare v Halozah so letos okrasitev z združenimi močmi pripravili člani Župnijskega pastoralnega sveta, Društva vinogradnikov in sadjarjev Haloze in Čebelarskega društva Cirkulane. Okrasitev je bila letos razmeram primerno skromnejša kot pretekla leta. Razstavljeni predmeti pa dokazu-

jejo, da se imamo kljub težavam z epidemijo in slabo letino, vendarle za kaj zahvaliti. Ob tej priložnosti smo prinesli še polne vrečke naših pridelkov za pomoči potrebne. Te so nam razdelili naši požrtvovalni člani Karitasa, saj je bila zahvalna nedelja lepa priložnost tudi za to.

Kot je v pridigi omenil g. župnik, Jože Pasičnjek, imamo kljub slabim epidemiološkim razmeram veliko razlogov za hvaležnost. Tudi bolezen je lahko namreč za nekoga nova možnost in priložnost. Ob koncu maše se je g. župnik v svojem imenu in v imenu g. škofa Alojzija Cvika zahvalil vsem župnijskim sodelavcem, ki se trudijo, da je naša cerkev živa za svoje župljane tudi v času epidemije. Ob tem je izpostavil upokojenega župnika Emila Dreva, ki kljub bolezni po svojih močeh še vedno pomaga pri vodenju župnije.

Mateja Muršec

# Spoštovane občanke, spoštovani občani občine Cirkulane!

**L**eto 2021 se počasi izteka. Konec leta je čas, ko se ozremo nazaj in razmislimo, kaj je bilo v preteklem letu dobrega in kaj bi vendarle lahko naredili drugače. Z novim upanjem se zazremo v prihodnost z željo, da bi prihajajoče leto odneslo vse tisto, kar nam je v vsakdanjem življenju povzročilo največ skrbi. Leto 2021 je bilo v več pogledih drugačno, polno izzivov in preizkušenj, a zaključek leta je lahko sinonim za nove začetke in lepše poti, ki jih bomo v novem letu lahko izbrali.

Konec leta je zelo aktiven tudi v Državnem zboru, na številnih rednih in izrednih sejah. V jesenskem času smo poslanci največ časa namenili obravnavi sprememb proračuna za leto 2022 in potrjevanju novega proračuna za leto 2023. Oba proračunska dokumenta sta bila pripravljena v precej nepredvidljivih okoliščinah, a sta kljub temu zelo razvojno naravnana, saj se z njima krepijo investicije, ki se bodo v prihodnjih letih izvajale povsod po državi. Skupno se bo za investicije namenilo kar 2,3 mrd evrov.

Za leti 2022 in 2023 je z dvigom povprečnin v potrjenih proračunskih dokumentih omogočeno, da se bodo lahko izvedle potrebne investicije v občinah. Iz tega naslova bo občina Cirkulane v prihodnjem letu ob rednem proračun prejela še dodatnih 86.220 evrov finančnih sredstev, ki bodo namenjena dodatnim vlaganjem. Vesela sem, da se številne, s strani države podprte investicije, izvajajo tudi v našem lokalnem okolju. Že v začetku leta se bo pričel graditi Urgentni center Ptuj, ki smo ga v Spodnjem Podravju zelo dolgo čakali in ga končno, pod aktualno vlado, le dočakali. Enkrat več sredstev je v proračunu namenjenih



za sanacijo plazov, kar je za celotno območje Haloze in tudi za občino Cirkulane izjemnega pomena. V teku je protipoplavna zaščita reke Drave in sanacija državne ceste. Grad Borl je deloma že obnovljen, obeta pa se mu še drugi del sanacije, kar pomeni, da bo naš haloški biser v prihodnjih letih zasijal v vsej svoji lepoti.

Ob proračunskih dokumentih so bili na sejah v jesenskem času obravnavani še številni drugi zakoni, ki bodo vplivali na našo vsakodnevno življenje, in sicer zakon o debirokratizaciji, zakon o dolgotrajni oskrbi, zakon o dohodnini, gradbeni zakon, zakona o organiziranosti in delu v policiji, kazenski zakonik...

Kot najpomembnejša zakona v tem naboru lahko izpostavim predvsem zakon o dolgotrajni oskrbi, ki smo ga po več letih pričakovanj vendarle dočakali in zakon o dohodni-

ni, ki bo, v kolikor bo sprejet tudi v zadnji obravnavi sredi decembra, prinesel višje neto plače za vse. V predlogu zakona o dohodnini je namreč postopna sprememba dviga splošne olajšave iz 3500 evrov na 7500 evrov, kar poenostavljeno povedano pomeni, da bo vsak na letnem nivoju prejel eno neto plačo več. Predlog zakona, prinaša še druge pomembne novosti: znižuje se davčna stopnja v petem dohodninskem razredu iz 50 na 45%, znižuje se stopnja dohodnine od dohodka iz oddaje premoženja v najem iz 27,5% na 15%, znižuje se stopnja dohodnine od dohodka iz kapitala iz 27,5% na 25%, prinaša oprostitev plačila dohodnine iz naslova družinske pokojnine in dohodkov izplačanih iz šolskih skladov, uvaja se seniorska olajšava, na podlagi katere bodo prejemniki pokojnin neobdavčeni do dohodka v višini 1433 evrov, uvaja se olajšava za vlaganje v digitalno preobrazbo, dviguje se olajšava za podjetja, ki sprejmejo

vajenca, dijaka, študenta po učni pogodbi iz trenutnih 20% na 80 % povprečne plače, za samostojne podjetnike pa se dviguje tudi olajšava za deficitarne poklice.

*Spoštovani,*  
*pred nami je tisti poseben, čaroben čas leta. Naj bodo decembrski dnevi obdani z vonjem dobrot iz domače peči. Vzemite si čas zase in za svoje najdražje. Želim vam mirne in blagoslovljene božične praznike ter ponosno praznovanje dneva samostojnosti in enotnosti. Leto, ki je pred nami, naj bo radodarno z zdravjem, ljubeznijo in z vsem tistim, kar nam je v življenju drago.*

Vse le dobro,  
**Suzana Lep Šimenko**  
poslanka DZ RS

## Reševanje izzivov naše regije

Spoštovane občanke, spoštovani občani Občine Cirkulane!

Kot poslanka, se zraven svoje osnovne naloge, to je sprejemanje zakonodaje, ukvarjam predvsem z reševanje izzivov naše regije. Naj najprej poudarim, da sem zelo vesela, da se je končno našla rešitev za pričetek gradnje Urgentnega centra Ptuj. K temu smo zelo pripomogli poslanci sedanje koalicije, ki prihajamo iz Spodnjega Podravja.

Naslednji za vas zelo pomemben projekt je obnova gradu Borl. Brez občinskega odbora SMC v Cirkulanah, ki je že v času vlade Mira Cerarja prepričal odgovorne politike, da je obnova vašega haloškega bisera nujna, se danes najbrž še ne bi veselili, da se projekt uspešno zaključuje. Letos 30. 6., na dan obiska vlade v Podravju, sta ta vaš biser obiskala kar dva ministra, zraven aktualnega ministra za kulturo tudi podpredsednik vlade, g. Počivalšek, ki mu je zelo mar za naše podeželje in obmejne kraje. Prav zaradi izboljšanja pogojev za bivanje v obmejnih občinah, smo v začetku februarja letos v Haloze povabili ministra za gospodarski razvoj in tehnologijo, Zdravka Počivalška. Skupaj z vsemi župani iz Haloz smo v Podlehniku izvedli okroglo mizo za razvoj obmejnih problemskih območij.

Pri vas v Cirkulanah smo junija letos skupaj z ministrom za delo, družino in socialne zadeve in vsemi haloškimi župani izvedli širšo razpravo o dolgotrajni oskrbi. Zakon ravno v teh dneh obravnavamo v Državnem zboru in močno upam, da bo po skoraj 20 letih končno sprejet. Čeprav ni popoln, bomo lahko takoj pomagali sedanjim družinskim pomočnikom in z letom 2023 tudi vsem, ki so vključeni v domove za starejše in imajo sami ali njihovi svojci visoka doplačila storitev.

Vsem občinam smo prisluhnili z občutnim dvigom povprečnin, kar pomeni, da bodo imele več sredstev za razvoj, infrastrukturo in druge potrebne projekte kot npr. vrtce, šole. Tudi za financiranje le teh je Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport letos namenilo čez 100 milijonov €. Z



*Eno knjigo Borl v 20. stoletju podarjam občanu Cirkulan.*  
*Foto: Nuša Žnidarič*

letošnjim šolskim letom smo se v Ormožu najbolj razveselili dodatnega srednješolskega programa Zdravstvena nega, katerega kot vem obiskuje tudi nekaj dijakov/inj iz vaše in drugih haloških občin. Zavedam se, da imajo trenutno vaši dijaki kar nekaj težav zaradi slabih prometnih povezav v Ormož, a še vedno verjamem, kljub vsem zapletom, da nam bo v naslednjih 2 letih uspelo zgraditi tudi del »hitre« ceste Ormož – Markovci.

Vaši županji in vsem, ki ste pri tem pomagali, čestitam za urejeno in že zapolnjeno poslovno cono Dolane. Vinogradnikom - članom Vinarske zadruge Haloze pa se zahvaljujem, da so me seznanili in tudi spremljali na sestanek k ministru za kmetijstvo, saj smo z našim vztrajanjem odpravili ovire, zaradi katerih nekateri vinogradniki niso mogli zaprositi za pomoč iz proti covidnih ukrepov. Če poslanec/

ka zna prisluhniti ljudem, se da urediti marsikaj in na tak način delujem tudi sama.

Dragi prebivalke in prebivalci Občine Cirkulane, zahvaljujem se vam za dosedanje sodelovanje, veseli me, da ste v Cirkulanah realizirali kar nekaj konkretnih izzivov, ki jih brez sodelovanja tako na lokalni kakor državni ravni ni mogoče realizirati. Še nadalje vas vabim, da se aktivno vključujete v delovanje in konkretno reševanje izzivov v svoji vaški

skupnosti, kraju, občini in tako prispevate k še boljšemu razvoju kraja in družbe. Pri tem lahko računate tudi na mojo pomoč. Želim vam vse dobro, v prihajajočem letu 2022 pa predvsem veliko zdravja, sreče in zadovoljstva.

**Mojca Žnidarič**, poslanka SMC  
Mojca.Znidaric@dz-rs.si  
#Zarazvojevsegregij



Tim Lesjak, 3. a

# Praznični rebus

Želimo vam ...



V = B

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8

\_\_\_\_\_



F = P

1 2 3 4 5

1 2 3 4 5 6 + E

\_\_\_\_\_

